Digitized by SVOBODA-NEWS.COM

СВОБОДА
LIBERTY

Часопись для руского народа в Америці і орган „Руского Народного Союза“.

Fedorko, Ams. 140 Essex St.

Рік XVI. Ню Йорк, Четвер, 20-го Лютого 1908. Число 8. | Vol. XVI. New York, N. Y. Thursday, February 20, 1908. No. 8.

Від Головного Уряду Р. Н. Союза в Америці.

Розмет за місяць Січень 1908.

Б.	16	Гвіздак Петро, ум. Дец. 8 07,	1000 00
В.	76	Добош Ілько, ум. Дец. 14 07,	1000·00
В.	61	Бірко Іван, ум. Дец. 18 07,	1000 00
В.	11	Пашкевич Лука, ум. Дец. 22 07,	1000·00
В.	7	Ноґа Петро, ум. Дец 8 07,	1000.00
В.	7	Ґуреш Петро, ум. Дец. 19 07,	1000.00
В.	146	Турковский Михаіл, ум. Дец 24, 07,	1000·00
В.	114	Ґузей Іван, ум. Ян. 3 08,	1000·00
В.	86	Худик Анна, ж. Івана, ум. Ян 1 08.	400.00
В.	72	Машляк Павло, з. на утрату зору ока	200.00
		Разом	8.600·00
		Платня гол. урядників за Січень	165·00
		Адмініcтрація Союза за Січень	81·41
		Весь розхід виносить	8 816 41

Розмет платить 8401 членів на ціле посмертне (кождий по 1·01 дол.) і 768 членів на пів посмертного (кождий по 51 цнт.). Крім того кождий член платить за орґан „Союза“ по 10 цнт., на Фонд Резерв. по 2 центи, на Фонд Народний по 1 центі, на Ф. Бідних по 1 цнт.

Член на ціле посмертне платить 1·15 дол., а на половину посмертного 65 цнт.

К. Кирчів, предсідатель. *С. Ядловский*, секретар.
А. Шаршонь, касієр.

ЗАЯВА

Сим подаємо до відомости голов. Урядови О. Р. Брацтв, що ми, низше підписані члени читаючи часопись „Правду“ яка безустанно обчернює і клевече голову нашої церкви, нашого Епископа, порішили проти такої підлої роботи запротестувати та повідомити гол. Уряд Общества Р. Брацтв, що коли се не змінить ся, то цілий відділ ч. 80 О. Р. Б. виступить з організації. Радимо гол Урядови застановити ся над сею заявою, бо за нами підуть дальші брацтва.

Cadmen, N. J. 8 лютого 1908.

Михаїл Кріль
Йосиф Чімілевич
Никола Пицик
Семко Синчак
Олекса Ткачук.

Ту саму заяву вислано до гол. Уряду „Общества Руских Брацтв“.

ЗАЯВА.

Братство св. о. Николая ч. 13 в Saint Clair, Pa., „Общества Руских Брацтв„ зібране на мітинґу дня 9 лют. 1908 упрашає Хвальну Редакцію о вселаскавійше поміщенє в своїй цінній часописи слідуючої ухвали:

„Позаяк в послідних часах а іменно від часу приходу до Америки нашого гр.-кат. Епископа С. С. Ортиньского, орґан нашого О. Р. Б. „Правда“ заняла становиско вороже супротив нашого гр.-кат. епископа і в кождім числі часописи несовістно і безпідставно нападає на честь і достоїньство нашого владики, що приносить встид і ганьбу не лиш „Обществу“ але цілому народови рускому не укриваючи [illegible] своєї тенденції пр[illegible]ваня до цареславія, тож [illegible]ні на мітинґу члени О. Р. Б [illegible]естують против [illegible]ого і за[illegible] що если і на [illegible]альше [illegible]появляти ся сего рода до[illegible]в нашого Владики — [illegible]присилати їх дальше згаданої часописи „Правда“, ще одного цента на пренумерату не зашлють, а коли і се не принесе успіху всі виступлять з „О. Р. Брацтв“.

Saint Clair, Pa. 12 лютого 1908.

З почтенієм
(печать) А. Лаґуна прдс.
Д. Ядловский скр.

Новинки.

КАЛЕНДАР.

Лютий.

20	Ч.	Партенія преп.
21	П	Теодора страт., Захар.
22	С.	Никифора отд. Стріт.
23	Н.	Нед. Блудн. Харламп.
24	П.	Власія загальн., свм.
25	В.	Мелетія
26	С.	Мартиніяна, Зон., Фот.

Мітинґ представителів всіх брацтв і товариств в Ню Йорку відбув ся дня 13-го с. м. в гали „Драматичного кружка імени Івана Котляревского“ в цїли обговореня заснованя еміґраційного дому як і підмоги матер. і мор. еміґрантам. Репрезентовані були отсї тов. і бр.: „Под. Січ“ (Бучак, Щербатий, Яримчук, Романюк, Довгань). „Драм. круж. ім. Ів. Котляревского“ (Білобрам, Ганашівский, Гладкий) „Тисьменица“ (М. Угорчак). „Бр. сьв. Волод.“ (Корнат, Наконечний). „Зоря“ і „Нар. Самопоміч“ (Корпан) „Зап. Січ“ (Ярема) „Гайдамаки“ (Петрів) „Бр. сьв. Андрея“ (Пиртко) „Січ“ (Шлюзар) „Боян“ (Бурдіян) „Церковна Громада„ (о. Підгорецкий) „Сьв. Ольги від. II.“ (Сиротяк, Телеп) „Сьв. Ольги від. VII.“ (Слободян) „Союз русских рабочих“ (Гордієнко). Предсідателем зборів вибрано д. Довганя а на секр. покликано Гордієнка і Слюзара. Реферат обняв о. Підгорецкий доказуючи в довшій промові про конечність впровадженя в житє еміґр. дому. Всї присутні представителї Нюйорских тов. одноголосно згодили ся, щоб Нюйорска Русь дала перша почин на ділї, а річ цїлком певна, що в тім случаю поможе уся амер. Русь. В тій справі забирали голос тов. Бучак, Щербатий, Угорчак, Романюк, Ардан, Корпан, Ярема, Корнат і другі. Порішено що треба сейчас постарати ся о енерґічну підмогу еміґрантам і незасібним людям і в тій справі скликує ся велике віче членів усіх українських орґанізаций брацтв і товариств в Ню Йорку на день 21-го с. м. Віче розпічне ся о год. 8-ій з вечора в гали під числом 134 Е. 7-ма улиця в Ню Йорку.

— **Нова читальня.** Русини-фармері з округа Городенка почта Kadisson, Sask. Канада отворили з днем 20. січня 1908 читальню, як пишуть „бо як хліб насущний для тїла, так просьвіта і наука для душі. Ми з щирого серця витаємо нове огнище культури і просьвіти і желаєм новій читальни як найкрасшого розвою.

— **Вшитко єдно.** Компанїсти від „Правди“ се цікаві собі ґаспадінове. Кричать аж посиніли, що буцїм то темний, непросьвічений народ обдирає ся, а тимчасом самі з него деруть шкіру де лиш попаде. Ось Вам доказ: „Правда“ в числї 1, 2, 3, 4 і 5 уміщує великаньскі, на пів сторони оголошеня, де читаємо: „Житя святыхъ кто хоче купити, той нехай пришле 5.00 доляровъ, бо инакше мы не продаемъ...“ Тимчасом сам автор сеї книги (о Л. Джулиньский, Лапшин, почта Бережани, Галичина) оголошує в краєвих часописях: „Житя сьвятих стоїть для Америки 3.00 дол. вже з оплатою посилки...“ Отже патріотичні ґаспадінове на одній кницї рабують темних своїх приверженців на 2.00 дол.

Бо прецїнь темному Лемкови не попаде у руки краєва часопись — одже легко і бизнес зробити, а потім ще й кричати „что мы одыноки на цѣлу Ам. жие[illegible] правдою!..“ А зрештою — вшитко єдно, коб лиш бизнес ішов добре!... — Оттак го виглядають правдиво-абщерусскі покровителї защитники і [illegible] народа!

— **Реформа календаря в Росії.** Ще в 1899 р. утворила ся при петербурскій академії наук комісія, що мала занятн ся заведенєм в Росії календаря нового стилю. Та комісія зложена з кількох академиків і представників усіх міністерств і синоду з кількома ще запрошеними людьми, мала в часї тих 7 літ всего 2 засїданя, а то в 1900 і 1906 р. В послїднім часї утворилась з між членів окрема комісія, котрої обовязком є здати звіт з всїх внесених до академії наук проєктів заведеня в Росії календаря нового стилю, а також зібрати і систематизувати докази в хосен всяких можливих рішень справи, т. є. в хосен збереженя юліяньского стилю, заведеня григоріяньского стилю або принятя для Росії, а може — дорогою скликаня міжнародної конференції і для цілої Европи—стилю зовсім нового і астрономічно точнїйшого, ніж юліяньский і григоріяньский. Підкомісія мала вже три засїданя (послїдне 29. жовтня м. р.), на котрих вислухано рефератів: П. Саладилова в хосен принятя зовсім нового стилю, професора петербурскої духовної семінарії І. Соколова в хосен задержаня юліяньского календаря і Н. Степанова в хосен принятя григоріяньского стилю, при усуненю деяких канонїчного характеру трудностий, які випливають з правил православної пасхалії. Із слів звіту академії наук з тої справи, що на найблизших засїданях підкомісії будуть вислухані відзиви експертів про проєкти заведеня в Росії календаря нового стилю. можна здогадуватись, що академія після семилітної проволоки все таки надієть ся завести в Росії новий стиль.—Як бачимо сила поступу поконує врешті запори російского консерватизму навіть на точцї, яка вважалась досї непохитною і була неначе символом російскости. Особливо для наших москвофілів календар старого стилю належить до тих „історичних сьвятощів“, в обороні яких так борють ся чорносотенні і хулїґаньскі часописи.

— **Страти Японії в грошах і людях** підчас послїдної війни. В війні з Росією, що тревала 20 місяців, мала Японія 80.370 неживих, з яких 47.152 полягло в битві, а 33.226 померло від ран та від хороби. Усїх ранених, яких лічено в шпиталях, було разом 175.000 людий. З сего послїдного числа остало 31.088 неспосібних до якої небудь працї. Як отже до числа забитих і померших додати число інвалїдів, які для краю страчені, то побачимо, що Японія стратила 111.167 людий. Страти в грошах виносять загалом 2 міліярди 157 мілїонів 772 тисяч 881 японьских єнів. Ту суму покрила Японія заграничними позичками, що виносять 3168 мілїонів корон, а решту грішми, що находились в самім краю.

— **Кошт удержаня анґлїйско-україньского семінара** в місті Брендонї в Канадї виносить після обчисленя міністра просьвіти Колдвеля 7499 долярів річно.

— **Новий спосіб добуваня металів.** До добуваня металів з руд уживають з давна маґнетичної сили. За для сего розтирають руду на мілкий порошок, який піддають відтак діланю маґнесів. Маґнеси притягають до себе окрушки металю з поміж тертої руди. Американець Вайт придумав тепер прилад для такого добуваня металів. Спорошковану руду уміщує ся у великім начиню, наповненім водою або яким иньшим плином. Відси сплиає она невеличкою ринвою до другого начиня, в якім обертає ся намаґнетизований металевий цилїндер. Вода остає у вічнім русї, до чого спонукує єї окремий прилад. Через те попадають на валок що раз иньші частини руди. Металевий порошок прилипає ся до валка а прочі части руди спадають на дно начиня. Сей прилад має [illegible] й таке уладженє, що в кождім моментї можна віддїлити металеві порошки від валка, до якого вони попричіплювали ся. Користуючись новим приладом, можна ним з руди добути всю скількість желїза, яка в ній містить ся.

— **Проворний мазур.** Як доносять до „Дїла“, то в коршмі на шляху ведучім до Богухвали ряшівского повіта, один торговець свиньми, заявив при балачці, що продасть свою реальність з кількома морґами добре управної землї, котра по совіснім оцїненю вартувала 25.000 кор. При тім був один господар, котрий особисто знав того торговця і вже з давна рад був то поле, положене межи своїми межами набути для себе. При чарцї прийшла межи ними така згода, що торговець жадав за свій ґрунт на шах-перску моду: на перший день 1 сотика, на другий день 2 с., на третий день 4 с. а все так подвійно через 25 днів, по цїсарски. Купуючий господар, неграмотний, став щось до 15 днів числити і видів, що не богато тих сотиків буде. Тому згодив ся на ту рахубу і дав при сьвідках, здаєсь вже пяних, завдатку 400 корон. Дома почала родина числити ті сотики і за 25 днів дійшли до результату більше як 160.000 кор. Тепер веде ся судовий процес, бо торговець не хоче звернути завдатку в квоті 400 кор. а Мазурище від такого хитрого купна відступив.

— **Кацапский напад.** Сотня москвофільских хулїґанів узброєна колами і револьверами хотїла силою вдерти ся на наше віче в Лешневі пов. Броди Галичина, де складав своє справозданє пос. д-р Петрушевич, в тім намірі, щоб збори розбити. Але плян кацапский не повів ся. Часть вічевиків відперла їх так, що хулїґани мусїли спасати ся бігством. Кількох із них арештовано. В бійці потерпіло рани двайцять кілька людий. По відпертю кацапского нападу відбувало ся наше віче дальше при участи 2 тисяч народу

— **Замість бомби — бурак.** Як доносить „Рада“ в селї Попельні сквирского повіта, київскої ґубернії, до місцевого пароха, дуже заможної людини, загостило шість „експропріяторів“. З виду подобали на людий з інтеліґенції. Увійшовши до дому, зажадали 400 рублїв, котрі сьвященик зараз їм мовчки дав. Тодї розбишаки задумали ще покепкувати над ограбленим. Посадили його на столець і причепили [illegible] бороди якусь річ, завинен[illegible] в папір. Рівночасно заявил[illegible] що то бомба і що як тільки [illegible] рушить ся з місця, розірве його на малі кусники. Той страшенно налякав ся і сидів в такій позї, доки розбишаки не зникли. Колиж потім дуже обережно знято сю бомбу, показалось, що се був простїсенький бурак завинений в папір.

Н 29

Справоздане касове

„Рус. Нар. Союза“ за місяць Децембер 1907 р.

Число Відділу	Назва Братств	Розмет.	
1	Shamokin, Pa., Бр. сьв. Андрея..........	397	80
2	Mt. Carmel. Pa., Бр. сьв. Дим..........	66	41
3	Olyphat, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр..........	300	04
4	Jersey City, N. J., Бр. сьв. О. Ник..........	122	06
5	Mt. Carmel, Pa., Бр. сьв. П. і П.	98	96
6	Brownsville, Pa., Бр. сьв. П. і П..........	187	76
7	McAdoo, Pa., Бр. Пр. Богород..........	203	48
8	Elmira, N. Y., Бр. сьв. Михаїла..........	75	73
9	St. Clair, Pa., Бр. Пр. Богород..........	89	28
10	Ansonia, Conn., Бр. П. і П.	123	42
11	Waterbury, Conn., Бр. сьв. I. Хр..........	—	—
12	Yonkes, N. Y., Бр. сьв. Ів. Хр..........	94	25
13	Troy, N. Y., Бр. сьв. О. Ник.	32	16
14	St. Louis, Mo., Бр. сьв. Мих.	126	44
15	Buffalo, N. Y., Бр. сьв. Ів. Хр.	56	28
16	Lansford, Pa., Бр. Пр. Богород..........	281	54
17	West Pawlet, Vt., Бр. Пр. Бог..........	24	12
18	Seymour, Conn., Бр. сьв. Ів. Хр..........	36	60
19	Priceburg, Pa., Бр. сьв. Василія..........	106	19
20	Jessup, Pa., Бр. сьв. П. і П.	93	54
21	Mayfield, Pa., Бр. сьв. Кир. і М..........	22	44
22	Manown, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	18	16
23	Homestead, Pa., Бр. сьв. Мих.	69	68
24	Shamokin, Pa., Бр. сьв. Йосифа..........	26	45
25	Trauger, Pa., Бр. сьв. Ів. Хрес..........	78	50
26	Belle Vernon, Pa., Бр. Пр. Бог..........	58	12
27	Glen Lyon. Pa., Бр. сьв. П. і П..........	78	27
28	Mahanoy Plane, Pa., Бр. сьв. Ілії..........	158	44
29	Rhone, Pa., Бр. сьв. Спаса	46	03
30	Breslau, Pa., Бр. сьв. Андрея	126	55
31	Eleanor, Pa., Бр. сьв. Арх. Мих..........	54	94
32	Trauger, Pa., Бр. сьв. П. і П.	—	—
33	Northampton, Pa. Бр. Пр. Бог..........	353	29
34	Old Forge, Pa., М. Р. Н. С.	20	10
35	Whitney, Pa., Бр. Трех Сьвят.	55	94
36	Scottdale, Pa., Бр. сьв. I. Хр.	69	85
37	Chisholm, Minn., Бр. сьв. Ник..........	70	12
38	Auburn, N. Y., Бр. сьв. Ник.	115	93
39	Syracuse, N. Y., Бр. сьв. Ник.	87	45
40	Scranton, Pa., Бр. сьв. Ілії.	200	81
41	Westmoreland City, Pa., Бр. сьв. Мих..........	55	22
42	Passaic, N. J., Бр. сьв. О. Ник..........	109	05
43	Simpson, Pa., Бр. сьв. Василія	43	29
44	Mt. Carmel, Pa., Сестр. Пр. Бог..........	11	46
45	Philadelphia, Pa., Тов. „Любов“..........	57	12
46	Plymouth, Pa., Бр. сьв. П. і П..........	226	00
47	Ambridge, Pa., Бр. сьв. П. і П..........	80	56
48	McKeesport. Pa., Бр. сьв. I. Хр. за Нов. і Дец.	332	29
49	Powhatan, W. Va., Бр. Пр. Бог..........	24	12
50	Desloge, Mo., Бр. сьв. I. Хр.	27	34
51	Yatesboro, Pa., Бр. сьв. Мих..........	47	64
52	Holyoke, Mass., Бр. сьв. Ів. Хр..........	77	82
53	Pittsburg, Pa., Бр. сьв. О. Ник..........	357	40
54	Terryville, Conn., Бр. сьв. Мих..........	19	29
55	Carnegie, Pa., Бр. сьв. П. і П..........	155	40
56	Allegheny, Pa., Бр. Пр. Богор..........	80	88
57	Cohoes, N. Y., Бр. сьв. П. і П..........	26	80
58	Rainey, Pa., Бр. сьв. Волод.	169	96
59	Everson, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.	43	22
60	Baltimore, Md., Бр. сьв. Анни	9	65
61	Dunlo, Pa., Бр. сьв. П. і П.	108	54
62	Monessen, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр..........	97	19
63	Ford City, Pa., Бр. сьв. О. Ник..........	114	02
64	Gradatim, Pa., Бр. сьв. П. і П.	6	72
65	Elizabeth, N. J., Бр. сьв. Волод..........	75	04
66	New York, N. Y., Бр. сьв. Анд..........	63	38
67	Butler, Pa., Бр. сьв. Арх. Мих..........	260	75
68	Ansonia, Conn., М. Р. Н. С.	27	60
69	New York, N. Y., Тов. „Зоря“..........	42	34
70	Jersey City, N. J., Клюб Гост..........	86	03
71	Franklin Furnace, N. J. Бр. сьв. Ів. Хр..........	27	80
72	Alden Sta., Pa., Бр. сьв. Вол.	75	77
73	Providence, R. I., Бр. Кн. Дан..........	12	70
74	Granville, N. Y., Бр. сьв. Юрія..........	25	46
75	Mt. Carmel, Pa., Бр. сьв. Вол.	42	88
76	Newark, N. J., Бр. сьв. Ів Хр.	48	07
77	Yorkville, O., Бр. сьв. Стефана	36	92
78	Minersville, Pa., Бр. сьв. Ник.	221	39
79	Meyersdale, Pa. Бр. сьв. Юрія..........	31	56
80	Pleasant Valley, Pa., Бр. сьв. Мих..........	100	45
81	Baltimore, Md., Бр. сьв. П. і П..........	37	40
82	New Alexandria, Pa., Бр. сьв. П. і П	180	11
83	Carnegie, Pa., Сестр. сьв. Любви..........	22	81
84	Canonsburg, Pa., Бр. сьв. Мих.	72	33
85	Hazleton, Pa., Бр. сьв. Михаїла..........	205	83
86	Olyphant, Pa. Бр. Пр. Богор.	73	15
87	Lancaster, N. Y., Бр. сьв. Вас..........	24	47
88	Cross Fork, Pa., Бр. Пр. Бог.	17	25
89	Simpson, Pa., Бр. сьв. Вас.	22	78
90	Centralia, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.	29	13
91	McKees Rocks, Pa., Бр. сьв. Дим..........	106	94
92	Taylor, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	163	93
93	Newburgh, O. Бр. сьв. Йосифа	29	48
94	New Britain, Conn., Бр. сьв. Волод..........	—	—
95	Beaver Meadows, Pa., Бр. сьв. Мих..........	67	30
96	Pittsburg, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр..........	139	55
97	Marion Heights, Pa., Бр. сьв. Ник..........	11	60
98	Shenandoah, Pa., М. Р. Н. С. за Нов.	28	21
99	Wilkes Barre, Pa., Бр. сьв. О. Ник..........	88	42
100	McKeesport, Pa., Бр. сьв. Ольги за Нов. і Дец.	40	60
101	Canonsburg, Pa., Бр. Пр. Бог.	7	40
102	Cleveland, O., Бр. сьв. П. і П.	165	32
103	Export, Pa. Бр. сьв. О. Ник.	41	82
104	Perth Amboy, N. J., сьв. О. Ник..........	180	69
105	Wilmington, Del., Бр. сьв. Мих..........	21	02
106	Chicago, Ill., Товар. Русинів	26	10
107	Sayre, Pa., Бр. Пр. Богородиці..........	67	71
108	New York, N. Y. Бр. сьв. Вол..........	73	67
109	Ellsworth, Pa., Бр. сьв. Мих..........	31	53
110	Leetsdale, Pa., Бр. сьв. П. і П.	22	78
111	Allegheny. Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.	36	70
112	Newark N. J., Тов. Любов	25	83
113	New Florence, Pa., Бр. сьв. Вас..........	33	86
114	Dunmore, Pa., Бр. сьв. П. і П.	88	40
115	New Philadelphia, Pa., Бр. сьв. Мих..........	40	20
116	Chisholm, Minn., Бр. сьв. Мих..........	25	00
117	New York, N. Y., Тов. „Січ“	—	—
118	Pittsburg, Pa., Сестр. Пр. Богор..........	—	
119	Latrobe, Pa., Бр. сьв. Михаїла	57	62
120	Spangler, Pa., Бр. Пр. Богор.	58	05
121	Trenton, N. J., Бр. сьв. Ів. Хр..........	255	99
122	Trenton, N. J., Бр. Пр. Богор.	27	40
123	Scranton, Pa., Бр. Пр. Богор.	191	29
124	Ormrod, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	38	04
125	Laquin, Pa., Бр. Арх. Михаїла	3	00
126	Beaver Dale, Pa., Бр. сьв. Мих..........	46	06
127	Buffalo, N. Y., Бр. сь. О. Ник.	21	69
128	Lorain, O., Бр. сьв. Андрея	32	56
129	Sykesville, Pa., Бр. сьв. О. Ник..........	71	20
130	Pittsburg, Pa., сьв. Фльора і Лав..........	51	45
131	Buffalo, N. Y., Тов. „Заок. Укр“..........	23	03
132	McKeesport, Pa. Тов. „Зап. Січ“..........	46	53
133	Newark, N. J., Бр. сьв. О. Ник..........	20	03
134	Ernest, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	55	94
135	Smoke Run, Pa., Бр. сьв. Георгія..........	73	11
136	Carnegie, Pa., Товариство „Січ“..........	98	37
137	West Seneca, N. Y., Бр. сьв. Георгія..........	10	72
138	Philadelphia, Pa., Тов. Ів. Наум..........	28	24
139	Oil City, Pa., Бр. Пр. Богор.	37	52
140	Youngstown, O., Бр. сьв. Мих.	51	33
141	Little Falls, N. Y. Бр. сьв. Ник..........	37	66
143	Windber, Pa., Бр. сьв. Димитрія..........	60	30
144	New York, N. Y., Тов. Тисьмениця	46	55
145	Alltoona, Pa., Бр. Пр. Богор.	49	58
146	McKees Rocks, Pa., Бр. сьв. П. і П..........	49	58
147	Allentown, Pa., Бр. сьв. Мих.	47	68
148	California, Pa. Бр. сьв. О. Николая	39	00
149	West Seneca, N. Y. Бр. Пр. Богор.	24	86
150	Irwona, Pa. Бр. сьв. О. Николая	25	26
151	Allentown, Pa. Бр. Пр. Діви	16	64
152	Homestead, Pa. Бр. Пр. Богор..........	49	83
153	Berwick, Pa Бр. сьв. I. Кр.	51	22
154	New Britain, Conn. Бр. сьв. П. і П..........	—	—
155	Perthamboy, N. J. Тов. Січ	34	27
156	Chattaroy, W. Va. Бр. сьв. П. і П.	17	58
157	Donora, Pa. Бр. сьв. Дим.	33	79
158	New Kensington, Pa Бр. сьв. Волод.	32	90
159	Horkimer, N. Y. Бр. сьв. П. і П.	41	32
160	Jamaica. N. Y. Бр. сьв. Юрія	33	65
161	Tower City, Pa. Бр. сьв. П. і П.	33	50
163	Edmonton Alta Canada, Тов. Зоря..........	28	14
164	North Hadley, Mass. Бр. сьв. I. Хр..........	18	58
165	Pittsburg, Pa. Бр. сьв. I. Богослова	—	—
166	Barnesboro, Pa. Бр. сьв. П. і П..........	58	96
167	Cumbola, Pa. Бр. сьв. П. і П.	37	16
168	Amsterdam, N. Y. Бр. сьв. О. Ник..........	6	68
169	Scranton, Pa. Бр. сьв. I. Хр.	32	55
170	Lhaubeoy, Pa. Бр. сьв. I. Хр.	[illegible]	70
171	Pittsburg, Pa. Тов. Січ	14	70
172	Saltsburg, Pa. Бр. П. і П.	34	41
173	Cleveland, O. Сестр. сьв. Ольги	21	44
174	Oxford Fumace. N. J. Бр. сьв. О. Ник..........	41	54
175	Detroit, Mich. Бр. сьв. О. Ник..........	34	68
176	New Burgh, N. Y. Бр. сьв. о. Николая ..	29	38
177	Vegreville, Alta Canada, Клюб Др. Ів. Франка	16	40

Прихід за Децембер б. р. е .... 12.348·17

З того розмет за Децембер:	11.696·04
За діти	266·70
За вступ. грам., відзн. і т. д.	188.38
До розмету за Новембер	197·05
Разом	12.348·17

РОЗХІД.

Посмертне по бл. п.	Андрею Бобак, Форт Сити, Па.	250 00
	Антоні Скробала, Бреслав, Па.	500 00
	Юрию Лакатош, Лейтроб, Па.	1000·00
	Юрию Пивоварник, Мкаду, Па.	1000.00
	Розалії Нестор, Майфільд, Па.	500·00
	Петрі Гавриляк, Алден, Па.	1000.00
	Лукачу Дзямба, Ватербурн, Конн.	600 00
	Анні Ярощак, Нортгемптон, Па.	400·00
	Зофії Мадейчак, Віндер, Па.	400·00
	Гелені Буша, Дунло, Па.	400·00
	Марії Чичила, Олифант, Па.	400 00
	Марії Вагал, Лансфорд, Па.	400·00
	Михалї Павлюк, Алентавн, Па.	15·00
Запомога	Васильови Зубаль, Ґренвіль, Н. Й.	100·00
,,	Васильови Прокіпчак, Олифант, Па.	200·00
,,	Юріеви Руяк, Вест Сенека, Н. Й.	200 00
,,	Миколайови Прицік, Олифант, Па.	1000·00
Сиріт. часть по Михалї Мороз, Прайсбурґ, Па.		500.00
За орґан Р. Н. Союза		924 80
Видавництво Календаря на 1908 рік		231·00
Друк і наклад Календаря за 1908 рік		1063·00
Платня голови. Урядників		165.00
Адміністрація Р. Н. С.		62.23
Файлінґ ґабінет на декларациї		75·00
За друки і розметові бляншети для Р. Н. С.		29·50
Разом розхід за Новемфер есть		11.415·53

Зіставлене:

Прихід за Децембер есть	12.348·17
Готівка з кінцем Новембра була	40.607 57
Весь прихід есть	52.955·74
Розхід за Децембер есть	11.415·53
Готівка з кінцем Децембра есть	41.540·21

З того Сирітский Фонд виносить	23.284 43
Фонд резервовий	12.825 96
Фонд народний	1.339.92
Фонд бідних	1.339·92
Фонд розпорядимий	2.749.98
Разом	41.540 21

К. Кирчів, гол. предсід.

А. Шаршонь, гол. касієр. *С. Ядловский, гол. секр.*

ВУСИ.

[Гумореска.]

Літ сорок назад, а може й більш, вибрали мене в засідателї.[1]) За молоду служив я в военній кавалерії ще, так знаете — не хотілось менї зробить ся тим крюком. Ну, дворянство[2]) стало прохать; Послужи — кажуть — громадї, — годї тобі сливи сушить, та солить та наливать. Сьміють ся, бачите: бо я з Опошнї; а тут ще жінка присїкалась: лучче — каже, служать, чим байдаки бить з Мариею Уласовною в маряжа[3]) грать! (Була у нас сусїдка така, знаете, як сьпівають: Іду собі, підскакую)... Нічого було робить, от я й згодивсь.

Через неділь дві, прислали менї повістку, що ґубернатор утвердив вибори, і щоб я неукосительно[4]), з полученія сего прибув в город Полтаву „для принесенія достодолжной присяги“.[5])

Виняла жінка зі скринї мій милїціонний козакин[6]): що порвалось — позашивала, та швиденько й випровадила, і з Мариею Уласовною не дала попращать ся; і в голову собі не клала, яке мене лихо там стерегло...

В неділю, після служби присягали, і з собору[7]) прямісінько поїхали до нашого председателя учинить явку. А председателем був тодї той., що прозвали: велике діло — опеньки. Не хочу його й згадувати, бо вмер, — цур йому, щоб ще й не вилаяв! — Приїздимо, ввійшли в передню; на дверях стоїть лакей в каптанї, в німецьких галанцях[8]), не з наших, — з председателем з Москви приїхав.

— А що, — питаемо: — чи прийма?

— Нікакс нітс, -- каже: — его превосходительство не изволять принимать, неугодно ли вам расписать ся? — І показуе пальцем на книгу, що лежить на столї в зелених палатурках.

Глянули ми один на другого, здвигнули плечима, та й стоїмо як вкопані; не знаемо що й робить: Тодї не було ще у нас того звичаю, що як розвозять ту гаспидську візиту та приїде менший до старшого, то не дае білетика, а тільки росписуеть ся.

— Что ж господа, — каже лакей, — роти поразявляли? Извольте записиватьс ся.

— На бісаж? — питаем.

Так угодно — каже — его превосходительству.

Стали совітовать ся, що воно за нечиста мати ся книга: Один каже: Се, може, той альбом, що на память вірші пишуть та пробиті стрілами серця малюють. Другий каже: Може хотілось председателю побачить, який у кого почерк... А лакей так над душею й стоїть; Пишіть та й пишіть! — От Кирило Онуфріевич Пищи-Муха, як письменнійший між нами, й каже: Може він дума, що ми й писать не вміемо? — Взяв перо, трошки подумав, та й начеркав:

„При сей вірной оказії, спішу виразить душевное мое прискорбіе і сердечное сокрушеніе, что по несправедливим обстоятельствам лишен щастя лично засвидїльствовать мое глубочайшее уваженіе і преданность, в которими почтеннійшее честь імію пребить Вашего Превосходительства всепокорнійший“... Тай закрутив... (Деб то йому не написать; сам тер ся по тих Петенбургах!).

Дае перо, — так всї од него, як од чорта жахають ся. Один одного штовха: Бери ти! — нї, ти бери!

Далї до мене: Починай, — кажуть, як тобі не вигадать? Ти-ж на всю Опошню брехун! — Взяв я те прокляте перо, думаю: щоб менї написать йому на память? Встромлю в чорнилицю, налагожусь писать і знов стромляю: нічого в голову не лїзе! А тут ще кругом обступили, дивлять ся, а лакей трохи в потилицю ся не штовха. Примірявсь — примірявсь, а далї й думаю: Він дуже ласий до дівчат нехай же посьміеть ся, — взяв та й надрочив:

„І вчора галушки й сьогоднї галушки,
„Прийди, прийди, серденько, на білі подушки.
„І учора куліш, і сьогоднї куліш,
„Прийди, прийди, серденько, мою душу потіш“

---

1) Виборний уряд при давних російських судах.
2) Дворянством на Українї зветь ся шляхта.
3) Маріяж — рід гри в карти.
4) Негайно.
5) Для зложеня належної присяги.
6) Військовий каптан.
7) Церква.
8) Штанцях.

Підпис...
у хорта. Ту...
са:

,,Сорі був...
,,Що в нь...
,,Так перо...
,,Як муха д...

Хто розмаза...
Назар Семен вич...
сій вірній оказії, ...
сав, що ззів у йо...
записуемось, і дія...
гне та регочеть ся...

— Не скажеть ...
тельство за ето писав...

— А щож? — каж...
йомуж схотілось нашого...
суботах.

Після сього розїхалис...
ні гадки собі. Аж у вечері...
ський сторож бумагу. ,,Прочи...
шіть ся". Що за вража мати! ...
вигадали! Так бачите воно й леген...
Прочитав, — тільки й написано:

,,Єго превосходительство, господи...
вітник і разних орденов кавалер, пред...
членам все не премінно явить ся к'нему з...
го числа в десять часов [1]) по полуноші".

Се, думаю собі, на закуску приглаша, та ...
розписав ся: ,,Буду; хліба соли не цураюсь". Хт...
го в біса й сподівавсь, яка там хліб-сіль буде!

На другий день, як раз в десять часів, зібрались ми до предсідателя. Ходимо по сали; вже й одинайцять прокукало, — ні сам не входить, ні закуски не приготовляють, а вже пораб і червяка заморить. От так додержав нас до дванайцятого часу; далі лізе з кабінета в мундірі, в білих штанах; щось на шиї теліпаеть ся, ще й перстінь на палець настромив. Тілько виткнув ся з дверей, так на мене й ватріщивсь, посатанів, аж з виду зблід. Тут йому кланяють ся; хто бубонить: ,,Честь імію явить ся"; а він ні на кого не глянувши, прямісінько до мене, як крикне:

— К кому ви явились?

Дивлюсь на його; чи не здурів? — думаю; чого се він так грима? А він вдруге дужче:

— Я вас спрашиваю, к кому ви явились?

— К вам, — кажу.

— А я кто такой? — пита і сам чортом на мене дивить ся.

— Хведор Іванович, — кажу.

— Не Хведор Іванович, а ваше превосходительство, — знов затріщав: — господин предсідатель, ваш начальник, милостивий государ мой! — аж запінивсь з серця.

Тю на твого батька! думаю собі, чи ти не сказив ся, чи натріскав ся кукульвану?... А він скілька глотки своє: К кому ви явились?

— К вашему превосходительству, — кажу: нехай, думаю по твойому буде.

— А как ви явились? отвічайте милостивий государ мой! Как ви явились?

Що за напасть така? Не знаю, що йому й казать.

— С достодолжним уваженіем [2]), — кажу.

— Разві [3]) в таком виді, — кричить, — являють ся к начальству в достодолжним уваженієм? Посмотріте ви не себа!

Оглянувсь я на себе, все обстоїть благополучно: медалі висять, червоний пояс і шаблюка біля боку. Далі обернув ся до товаришів та й питаю:

— Чи не знаете хоч ви, чого од мене треба його превосходительству, господину предсідателю, нашему начальнику?

— Як розсердить сяж, так Боже милостивий! Підскакуе, як зіньске щеня [4]), і приска — неначе сукно мочить!

— Ви, милостивий государ мой, — репетуе, — не іміете должной атенциї к начальству, не ісполняете установлених форм, нарушаете государственния узаконенія! Я вас в двадцять чотири часа предам суду!

— Як буде за що, — кажу, — то можна й зарав предать суду... Позвольте, — кажу, крутнувши вуса, — і мені вас спросить: Чого вам од мене треба? Хиба, кажу, дворянство на те мене вибрало, щоб на мене кричали як на лакея?! — Та се кажучи, ще й шабелькою стукнув. Досаднож, їй Богу, стало! Що за чортова мати, думаю: прилип до мене, як шевська смола до чобота. Так куди! Піп свое, а чорт свое!

— Молчать! — кричить: — ви еще осьміливаетесь

---

[1]) Завтра по десятій годині.

[2]) З належним поважанем.

[3]) Чиж.

[4]) Сліпий звір, з роду кротів. Дуже злий; як розлютуеть ся, то плигае і підскакуе на аршин і вище.

д...
но в...
ко за...
правите...

---

[1]) Подив...

[2]) Право ...

[3]) Я візва... крайне невдоволе... якого ви допустили...

Як повстали москвофіл...

(Дальше).

IV.

Як вже з попереднього знаемо, то часть Русинів прийшовши під Австрію не мала в Галичині ні руських книжок ні ґазет, і ніякої просьвіти на руській мові не було. Отже наші нечисленні і малопросьвічені інтеліґенти, довідавши ся про російську мову, а знаючи, що нею суть вже написані всілякі книжки до науки, що сею мовою пишуть пани і урядники в сусідній Росії, порішили принати російську мову як нашу письменну мову. Се їм лекше було зробити з російскою мовою як приміром в польскою (хоч і так патріоти бували, які казали що ми е Поляки), бо російска мова писана такою самою азбукою, як наша то е славяньскою гражданкою.

Щоби однак не виглядало, що ми чужу мову беремо за свою, що другий иньший нарід дае нам свою мову, то сесі наші інтеліґенти мусіли прибрати ту позичку в таку одежу, аби не було пізнати, що се ,,позичка".

В тій ціли послужили с наукою російських цен т р а л і с т і в, се е такі людий, котрі хочуть, щоб всі народи, які живуть в одній державі, стали одним лише народом, з одною мовою і одними гадками. Таких цантралістів, або як їх инакше називають ,,о б е д и н и т е л і в" мае кожда держава, де е більше

цен... р и, що конче хотять ... Словаків, Румунів, Хо... тів, Руснаків і иньших народів, живучих в Угорщині поробити Мадярів. Німці в німецкій державі хотять силоміць з тамошних Поляків поробити Німців, та навіть ухвалюють закони, силою яких відбирають від Поляків землю. Анґлійці в Европі старають ся конче переробити Айришів (Ірляндців) на Англичан. Колись польскі централісти хотіли з Русинів і Литовців поробити Поляків, але самі на тім карк скрутили, задіявши всім богато шкоди. І нині польскі централісти в Галичині (так звані вшехполяки) хочуть конче переробити Русинів та Жидів на Ляхів. Російські централісти хочуть ще нині конче переробити на Росіян (Москалів) усі иньші неросийські народности, що живуть в Росиї. Тих народів в Росиї е богато. Найбільші з них, то Русини, Поляки, Вілоруси, Фінляндці, Литовці, Вірмени, Татари, а крім сих більших е ще ціла сотка поменших народів, що в ріжні часи підпали під російську власть.

Яку ціль мають централісти в кождій державі, сего дуже легко догадати ся. Централісти беруть ся з найбільшого і найсильнійшого народа в державі. Під покришкою, що буцім то они пильнують едности і цілости держави, централісти дають усі уряди і почести, усі користи, при...

...ії два народа ... москалях най... ...осії. Наш нарід в... зове себе ,,У к р а ї н ц я м и" *), бо ті землї, на котрих він розселив ся, називають ся У к р а ї н о ю. Отже російські централісти, закриваючи свої правдиві наміри, почали голосити науку, що ніякого окремого народу від Москалів нема на Україні, що Москалї або Великороси, Вілороси і Українці або Малороси се о д и н р о с и й с ь к и й н а р і д. Аби то виглядало більше подібне до правди, централісти побіч назви р о с и й с ь к и й приняли на означене московського народа ще назву ,,р у с с к і й" (писане з двома ,,с"). Буцім то так: е нарід великорусский, білорусский і малоруський, а разом то воно називае ся р у с с к и й. В той спосіб уложили московські централісти обединителї цілу науку, в котрій про око всьо гарно і ладно держало ся купи. Хто не приглянув ся тій науці добре зі всіх сторін, то міг повірити, що воно всьо правда від початку до кінця. По правді однак то не дуже всьо правда і не дуже всьо купи тримае ся. Особливо Русини з російської України не хотіли так відразу повірити в тую едність, коли їм московські централісти-обединителї стали замикати школи по селах і по містах на Україні, заборонювати українські книжки, замикати в тюрму і висилати на Сибір Укра...

...ш... і такого кутка, п...лї ночи на улицях пров...дять.

Є люди що по два три дні нічого не їли.

В Ню Йорку кількох від голоду і зимна на улици померло.

А зважте, що біді ще не конець. Тепер зима, роботи брак, а кождий корабель все сьвіжих імігрантів привозить.

Поможіть-же чим можете. В кого нема гроша, нехай б дай напише, если на его плейзї е робота.

Всї письма і гроші засилайте до

Slavonic Immigrant Society
35 Brodway
New York. N. Y.

Оголошене в справі „Народного Дому."

Отсим повідомляе ся всіх властителів, що мають шери „В" (10-долярові) в „Народнім Домі"" щоби подали свої точні адреси і надіслали свої шери (В) до секретаря „Нар. Дому" під адресою: S Jadlowski, Box 25, Jersey City, N. J., бо приступаєм до повної їх виплати. Властителї шерів „А" (25-долярових) зволять затримати ся зі своїми шерами доки не полагодить ся виплата шерів „В". Як лиш се наступить, оголосить ся в часописи.

За Уряд ліквідаційний „Народного Дому".

Jersey City, Jan. 23, 1908.

К. Кирчів, предс.,
Г. Дзядик, кас.,
С. Ядловский, секр.

5—8

II. Друга точка: ,,...я булля наносить наругу і супротивляеть ся гр.-кат. обрядови та привілеям з ним полученим, який то обряд здобув собі через звичай і постоянну практику від 35 ти літ повне право. Булля приказуе з одного боку сей обряд строго хоронити, з другого боку одначе зносить його тай маловажить, тим-то вона сама собі перечить''.

Коли хто читае буллю видану за для нашого епископа руского обряду із 4 марта 1907 р., коли хто возьме до руки буллю ,,Ea semper'' із дня 14 юнія 1907 р і прочитае початок сеї булї ,,на повсякчасну памятку річи'', мусить набрати сильного переконаня, що Апостольска Столиця стараеть ся з як найбільшою печаливостю о се, щоб заховати гр.-кат. (руский) обряд. Бо в буллї номінацийній нашого епископа для Америки находять ся при кінци такі слова: ,,Нашою Апостольскою повагою.... постановляемо Тебе епископом для католиків руского (гр.-кат.) обряда в З'единених Державах півн. Америки, щоб Ти дбав про ненарушимість обряда''. А в буллї ,,Ea semper'' говорить ся ясно: ,,Повзяла ми сей намір обрати епископа, що наділений як слід властию, буде старатись і стреміти

...

сьвященник не... помазувати дити... ден вірний не хоче ... з церкви так довго, доки дитятко не одержить миропомазаня, а коли-б сьвященник відмовив сеї Тайни, так сейчас пішов би він до сьвященника схизматика, який мае сю власть і ніхто не хоче йому її відбирати. Є се найглибше переконане нашого народа, що хрещене і миропомазане уділяють ся нерозлучно після нашого сбряда і як би хто ділив сї дві Тайни в часї хрещеня, народ викинув би його як скверителя нашого обряду, вважав би сьвященника цілковитим незнайком свого обряда тай не державби його анї на хвилю у своїй церкві. Коли б сьвященник напирав на те, щоб уділити немовляті лиш крещеня, залишаючи миропомазане, весь народ перейшов би на схизму, а сьвященники з епископом остали-бся без овечок. Ми і народ вважаемо се певним, що звичайним служителем Тайни миропомазаня в латиньскій церкві е епископ, но ми і весь народ вважаем також і се певним, що надзвичайним служителем сеї Тайни в гр.-кат. церкві е кождий сьвященник будь-то через привілей будь-то через звичай тревающий від непамятних часів. Хто одже супроти сего

... вірні освіті в Аме... кріпко хоронили гр.-...т. обряд, в буллї ,,Ea semper'' дала основу під нехибне і розумне підозріне, що в дійстности хоче, коли вже не запропастити в короткім часї наш обряд, так бодай його дуже придавити і обмежити. Так прим. говорить 22 ий артикул: Сьвітскі Русини, що заложили собі постійне і правдиве домівство в З'единених Державах, можуть перейти на обряд латиньский''. В 27-ім артикулї забороняеть ся жені латинцї йти за обрядом руского мужа, але жені Русинцї дозволяеть ся перейти на латиньский обряд, коли муж-латинник. Муж Русин може йти за обрядом жени латинки. Супружество між мужом-латинником а жeною-Русинкою може бути заключене лиш перед парохом латиньским, но між мужом Русином а женою латинкою може бути заключене перед парохом руским або латиньским. (Арт. 32). В 34-ім артикулї стоїть: Уроджених в Америцї з батька латинника а матери Русинки треба хрестити в латиньскім обрядї, бо потомство мусить йти лише за обрядом батька, коли він латинник. Коли-ж батько Русин, а мати латинка, свобідно хрестити діти будь-то в обрядї латиньскім будь в рускім.

...то ...овно, ...вис- ...ни або ...або основ-

(Дальше буде).

...Православні ...тюшки.

...мер, Бруклін, Кар... ...етроіт, Джерзі, Шпака, Борухи .. православіе подвизаеть ся, так трубить компанія від ,,Свѣта'', ,,Поступа'' і пр. жолобів, нако ли где пару хрунів на могилицю захоруе. Честні люди кажуть, що гірше як голодна вош хлопського кожуха, всяка шизматицка і хрунївска зволоч чіпае ся амер. Русинів. Від тої нужди нї відпекати ся, нї відпросити ся, нї відмолити ся. Всьо що найплюгавійше, за взір ставляють і всїх Русинів за одним замхом хотїлиб до московских кошар запроторити. Перші християни навертали Жидів та поган на правдиву віру, а тоті московські посіпаки пхають ся тай лазять поміж гр. кат. Християнами, риють тай сїють вражду діявольску і всякі словні злочини між ...юом крещеним. Не христиїнська се робота, але плюгава. Жиди хоть Христа розпяли, то царославні батюшки їх не чіпають, але з то наші люди хоть християни, від царославних спокою не мають і треба від них більше як від собак оганяти ся. Від Жидів спокій маем, хоть они нехристи..., від москалів і в Америці стережись, бо свій злодій гірший від чужого. Хоть ...и правду кажуть, але я ...даю, що если Отець небесний такий допуст віслав на нашу Русь, то се вийде на добре; кому Бог

... ...а ...сю ...жира- ...нує за- ... хоронить ...роду та хо- ...нарів, а в на... ...сю хосенну ро- ...оть сю гидь, котра ...ить їх одиноку по- ...у для піддержаня жи... . Жук хоть в мерзоті валяе ся, то его нищити не треба, бо він мерзоту споживаючи, робить місце для річий здорових.

Подібно і між людьми діе ся. Одні честні і розумом здорові, аж мило; аж туть занесе смродом, котрий затроїть згоду між народом і нанесе всім обмерзїне; нї хтоб і не підозрівав, звідки се походить. Як би хрунї розмножили ся, то цїлий сьвіт би запаскудили; отже природа ненька і туть зарадила а го породою батюшків.

Як жуки занюхують кал та стерво, так батюшки хрунївство, лиш з більшою ревностию.

Як жуки вітруть за калом, бо лишень ним живуть, так батюшки лише з хрунів висисають соки в видї долярів. Як жук зі здорового хісна не мае, так і батюшка не мае права до чесного, лише стоїть хрунями. Где чисто і воздух сьвіжий там жуків не ма, так і батюшків нема там, где сходять ся честні люди, але за то хрунї хрунькають по сальонах, стрітах і шандах, тому то і батюшка лиш ,,зозъ шанди до шанди ходячи'' по своему благорозумію хорих на умі хрунів ісціливають, бо честні люди таких дохторів як батюшки не потребують.

Ну та як то? Батюшки за хрунями уганяють ся, а туть в Америцї такой від хрунів воняе, отже такой ще всїх не поглотили. Се правда, але се не в їх силї, они се знають, бо очи великі, але ротик за малий, жатва велія, а работников мало; бо коли коло одробини стерва жуків кілька, то туть противно сам оден батюшка мусить упорати ся аж з кількома хрунями. Тепер вже знаем чому робота батюшок невидала плода, і Русь американьска від хру-

...рба еще ... буде, ... батюшок ...ого хру- ...слугувати

...ратя Руси- ...ся, як где ...о (не цапа), ... між вашими ...чате; знайте, ...унями вітрить, ...ожива, але не ...о батюшка не- ...ти ся зі здоро- ...ом честного чо- ...і ему нич злого ... таж батюшка не ...вяченої води не бо- ...вистано яко непро- ...о за каптур чи пак ...ороду та за двері між ...нів.

А чому шизматицкі новинки і всякі грубо-чи твердо скірі батюшки не кажуть нич про хрунів, але їх честними називають? Се так: Ніхто сам собі в миску не плюе, але хвалить се, чим бажае поживити ся. Не буде собі хвалити пес сїна, анї баран сала, так само і батюшки не можуть хвалити людий честних та сьвідомих, але за те мусять вихвалювати всяких хрунів та відступників яко жерело своеї поживи.

І був би хосен, якби батюшки ролю жуків точно сповнили, бо тогди ми не малиби між собою анї одного хруня зрадника — всї хрунї, хрунчихи і малі хрунята опинилиби ся в московскій пащи, батюшки булиби вже сиві і вдоволялиби ся природним нюхом, а то тепер сердеги мусять ся еще послугувати аж штукою друкарскою, щоб легче звітрити хрунївске стерво; на їх услугах мусять потити ся співробітники ,,Свѣта'', ,,Поступа'', ,,А. Р. Вістника'', ,,Правди'' в роді Гладиків, Борухів, Верітасів і т. д. і т. д. щоб клеветами та лайкою підкопати повагу гр. кат. Церкви задля охлапів московских. Щоби людям більшого тумана пустити, то жадають конґресів і диспут, где би лайками доводили, що їх суевіріе лучше та твердше.

Ми рускі хлопи вже добре пізнали ся на хрунївскім православію, хоть і цїла сотня батюшок вже нас не здурить. А то що батюшки плетуть брехнї, то ми вже давно і від хрунів чули. Ми чули і знаем ті циганьства твердости і давности, та днесь і дурний на циганьстві батюшків порозуміе ся. Кричуть: 1) Православіе тверде! А жидівство еще твердше. — 2) В папу не вірують, ну то яке нам діло до невіруючих, і Жиди також в папу не вірують. 3) Православні в церкві Бога за голову мають — і жиди також, але туть вже жидівска віра твердша, бо они і поза божницею іншої голови не мають, а у православних в церкві безголове, але поза церков то вже стоїть голова з нагайкою, цар. 4) ,,батюшки бороди мають'' жидівскі рабіни також ма-

ють еще більші. 5) ,,Православні тверде крестять", у жидів з датанською практика еще твердше. 6) Цароелавіе — старе — та ми знаем і з історії і з біблії, що жидівська віра еще старша і давнійша.

З тих пару слів видате братя яке у них крутарство, нас твердшим і старшим туманять, а самі за тим не ідуть, отже чи ціла іх наука не кирина? Вже їм самим за тісно з тою їх вірою, та тому між нашим народом товчуть ся, як той Марко по пеклі, самі вже не знають чого чепити ся мають. Я би їм порадив купити собі за 10 цент. катехізм гр. кат. а з нього навчуть ся того чого не знають, і моглиб еще душу свою спасти, а то враз з хрунями марно загинуть. А може їм і се не поможе, може аж чуда треба, щоби ся опаматали — га, як так, та тогди вже і сам Мойсей батюшкам не поможе.

Наш хлоп терпеливий, то і спокусителям батюшкам їх лайки простить, а що до польована на хрунівське стерво то ще на вздогін скаже: Щасть Боже!

Нуже, нуже, царославні батюшки, на хрунів шийте мішки, а ви мерзавці хруниска чим скорше від честних людей відчіпіть ся, та до царославних кошар смердіти заберіть ся.

Ч. Кашкеток.

Старик дитиніє або Нова інтрига.

дня 24 Януара с. р. в статі ,,Мое віроисповѣданіе" каже о. Ѳ. А. Обушкевичь дословно: ,,Протестовъ противъ буллѣ — Вы священники безъ Єпископа не вносѣть ніякихъ, тое важное дѣло повоставѣть народови—то трета рѣчь".

Подаю до відомости всім, хто буде се читати, що о. Ѳ. А. Обушкевич сам підписав протест против буллі без ніяких застережень в Hazleton, Pa. дня 2 Януара с. р.

О. Обушкевич прислав письмо на адресу о. Новака, просячи его підписати его (о. Обушкевича) на протесті. Будучи сам в Hazleton, я се письмо видів в руках о. Новака. Тепер о. Обушкевич напоминає священників, щоб не підписовали протесту без епископа.

Що се значить? Значить, що старик тратить на старість розум, не знає, що робить, дитиніє. Можливо, що се уперта інтрига, ,,сатаниное перебиваніє" в гріховнім блуді.

При тій способности подаю до загальної відомости, що слідуючі духовники не підписали протесту против буллі: Корнилій Лавришин, Ириней Матяцков, Володимир Обушкевич, Михаїл Яцкович, М. Бендас, Николай Чопей, Акакій Каміньский, Мірон Волкай, Евг. Волкай, А. Коссей, Т. Васолчик, Алекс. Дзубай, Н. Стецович, А. Кечкеш.

Булля наносить ганьбу на нашу церков, всі духовники підписали, та повисші духовники уважали за не потрібне скинути ту ганьбу з своєї церкви. А їх парохіяне що на то скажуть?

о. М. Стефанович.

,,Отци духовныи и ты народе угрорускій розмишляйте на томъ и не спѣть!"

Винимаю сі слова з поклику ,,Американьско Руского Вѣстника" з дня 30 січня, 1908 р., ч. 3, поміщені в передовій статі, а роблю се длятого, щоби ти, народе руский, чи ти з Галичини, чи з Угорщини, чи з відки инше походиш, взяв собі до рук ,,Руско Амер. Вістник" ч. 3 з 1908 року та прочитав перед ву статю пильно а уважно, та щобись ,,розмишляв" як Вістник каже, що ся в нім пише. Я читаю всі часописи, які дійдуть до моїх рук, а читаю всі рускі, словіньскі а і англійскі, та гадаю, що такої пустої, пісної, а до того ординарної часописи в Америці, як ,,Рус. Амер. Вістник" нема! (віби подібна троха ,,Правда" до ,,Вістника").

Що говорю те, не зі злости якої на Р. А. Вістник, або его редактора, або его котрого покровителя, о те мене дорогі братя Русини на посудіть, бо і щож ...

тор ,,Вістника" або котрий его покровитель? Я працюю собі на хліб, та живу, — дихаю якось, а редактор Вістника працює собі на хліб у редакції своїй, щоби також дихав — жив на сьвіті. Я працюючи в майнах, мушу дбати, щоби баси мої були з мене задоволені, та щоби знали, що не дурно дають мені пейду що два тижні.

Я задоволений зі своєї праці, бо она приносить мені смачний але і чесний хліб, а компаністи задоволені з мене, бо даю їм свою тяжку працю. Так само повинно бути межи читачами Рус. Амер. Вістника а его редакторами та покровителями, межи народом, котрий оплачує ґазету, а тими, котрі ґазету видають і з неї жиють. Ми, нарід, платимо тяжко запрацьований цент в майнах на удержанє редакції, а редакція повинна дати нам чесний хліб, чесну поживу для нашої души, повинна у своїй часописи писати такі відомости, котрі би вартували суму долярів, яку Редакція що року з наших бідних робітничих кишень горне. А та сума називає ся: тисячі дол. Що ми, робітники, маємо читати у Р. А. Вістнику за наші тисячі? Пригляньте ся добре тому Вістникови, а найдете в кождім числі те, що я найшов у 3 числі 1908 з 20 січня.

І так найшов я у одній лише статі того числа:

,,украінчика" 70 разів, словами: сімдесять;

,,радикаляки" 37 разів, словами: трицять сім;

,,пятолизуни" 52 разів, словами: пятьдесять два;

,,первий наський украінський титулярний епископ" 48 разів, словами: сорок вісім.

Уставте, чи то напишіть, дорогі братя, на папері слова: украінський 70 разів, радикал 37 разів, пятилизун 52 разів, первий наський украінський титулярний епископ 48 разів, а запишете тими словами половину Руско Американьского Вістника; другу половину тої ґазети заберуть слова: здрадник, запроданець, б. с., гетман, процент, чартер, deed, загрілий і фарисейско лотрівска молитва: ,,О добротливий і милосердный Господи Боже, отпусти имъ (не знати кому, чи нам, що таке плюгавство, як Вістник підтримуємо своєю кервавицею, чи покровителям того Вістника, що за нашу кервавицю пишуть таку дурницю!?) той превеликий до неба вопіющий гріх, — ибо они (значить ся предплатники Р. А. Вістника) не знають, что роблят!!!"

Редактор. Р. Ам. Вістника знають, що наші гроші марнують на такі дурниці і тому лотри просять Бога, щоби нам Бог відпустив превеликий гріх (бо платимо на Вістник) бо ми не знаємо, не розуміємо того, що таку часопись ...

не лотрівство то братя робітники, кпити собі з нас так безлично за те, що Р. А. Вістник пренумеруємо і читаємо! Та ще сьміючись у кулак, назвати нас, предплатників, невіжами, або — даруйте за слово — дурнями!!!

,,Будучность честного и побожного подкарпатского русского народа весьма загрожена" пише в тій самій статі Р. А. Вістник — і я те саме кажу, бо такі шумні науки, як ті, що у ,,Вістнику" суть найліпшим доказом сего! Розважте братя Русини, читайте та міркуйте, чи не сьміє ся з нас Вістник у кулак?! А если я неправду кажу, то най я стану еще нині такой зараз Жатковичом.... (Війте ся Бога, не губіть душі!.. — Прим. набор.)

Василь Чаклош.

Хто то є ,,ґаспадін" Баландюк?

Нашим читачам відомо, якии людий уживає православно-цареславна місія до своїх брудних цілий, до плюгавої кириниї між нашими галицькими виселенцями. Чиж мало уже говорить ся і пише ся про моральну вартість такого Гладика і його компанії? Та щож... наші люди, читаючи те все, думають собі в своїй несьвідомости, що ,,радикали" вигадують тільки усякі річи, щоб позбути ся невигідних собі людей, щоб з'огидити їх в очах тямучих одиниць та недопустити їхньої ,,роботи" до ширших кругів нашого громадянства.

На жаль, богато — може навіть аж за богато наших бідних братів одушевляють ся такими Гладиками і Баландюками, що то, вирікши ся своєї бувальщини і наплювавши на всі свої народні сьвятощі, пішли на службу наших найзавзятіших ворогів, стали рабами тьми і ,,помагають недолюдкам Матір катувати".

Коли деякі наші люди напишуть дещо про такого Гладика, чи Баландюка, чи якого там иньшого члена з сеї ,,кнутопоклонної компанії," то се роблять вони з почутя народного обовязку, з любови до свого брата робітника; щоб розкрити йому очи на плюгаві ,,сделки" сих чорних духів, щоб сей наш брат робітник не уцав в вовчу яму, щоб не дав зловитись в діявольскі сіти, заставлені сами виродами без чести і віри. І коли я сьогодня узяв за перо, щоб відповісти на поставлене в заголовку питанє, то я руководив ся тими самими мотивами; я зділав се едино з почутя обовязку, бо так робити велить мені моя честь, моя совість і народне достоїньство. Мені очевидно ніяке діло до Гладика чи Баландюка як до одиниць, що затратили почуте власної гідности. Чи за їх плюгаву роботу обвішають їх хрестами, чи по...

вербі, мені байдуже! ,,Горбатого і могила не напростує" — каже наша народна приповідка, — а говорити щонебудь про таких голодранців, не приносить нікому чести, бо всяка права душа мерзить ся перевертнями і зрадниками свого власного народа. Так отже, подаючи понизші стрічки до відома наших читачів, я маю враженє, не мов би наступив на плюгаву гадюку, що сичить і веть ся довкола ноги та наповняє усе нутро якимсь дивовижним страхом і відразою. З найбільшим обмерзінем плюю на сього гада і відриваючи його від своєї ноги, тікаю як найдальше від сього місця, щоб иноді і в сні не приключилось подібне лихо.

Хтож стсе той Баландюк, про котрого я писати му з таким обмерзінем? А чи він його не знаєте?.. Таж се співредактор ,,Поступа", права рука ,,господина" Гладика. одвічальний редактор якихсь ,,просьвітительних" книжочок, а тепер псаломщик при православній церкви в Монт Кармель. Ну, чиж не досить сього, щоб його чесне назвиско запаматати собі до рода в род?!.. Ні, брате! то ще не все, що ви за него знаєте... Я знаю трохи більше, а тим ,,знанем" і з вами охотно поділюсь. Коли ласка послухати:

Я писав до старого краю лист, а в нім просив о інформації взглядом того ,,православного" Баландюка. На моє письмо я получив такуй відповідь. А тепер на останок напишу Тобі пару слів про ,,вікого Баландюка". Се чоловік, що був і дяк м і дякоучителем і желізничим поштарем і почтовим ,,бибинчатков" і ,,хлопсков паявков" і ,,крамаром церковних одеж" і ,,агітатором православя" а рівночасно ,,агітатором за відпустами в Кохавині", куди возив навіть кацапських священиків з Підмихайля. Жінку слюбну з дітьми полишив в Ходорові чи десь коло Ходорова, а сам шукав собі нових по турецькому звичаю. З одною такою жив через 3 роки в Підмихайлю, яку без лично вводив в дома сьвященичі яко сестру свою, а коли вже годі було справи дальше тушовати, ,,коли сестра стала від брата бременна" тоді спас ся бігством з Підмихайля до Галича, де та ,,сестра" і померла. Єсть се моральний ціник — ціль його житя: жити і гуляти, а для ока в церкви посьпівати і свою додільнейю ,,солю" научати. Є сей сам, що то свого одномишленника і найпершого добродія, бл п. Василя Петрова, так фізично як і морально убив, коли сей з доброти для його упімнув його — Баландюка, щоб покинув житє чужоложне і вернув ся до пожитя зі слюбною жінкою. Баландюк злости дав Петровому такого копняка, що той по нім вже більше не підвів ся з ліжка. Се короткий образ того Баландюка; — здерти з нього маску і то чим скорше, а тоді нехай іде дальше людей дурати, так як поїхав з Галичини, коли вже не мав місця, в якім би еще міг уходити за патріота кацапа. — Цілую Тебе і здоровлю сердечно і т. д.

Хто писав сей лист, се не належить до річи, але я ручу словом чести за його правдивість. Зрештою я охотно подам імя автора і покажу сей лист, але лише самому Баландюкови, коли сей послідний о тсе мене гречно попросить... До відомости госп. Баландюка подаю, що на днях одержу з краю другий важний ,,документ" про його житє та про його ,,моральні" подвиги між тими, серед котрих доводило ся йому жити і ,,работати". А щоби госп. Баландюк і тії, що годують його своїм хлібом, не думали в своїй глупоті і заскорузлости, що се собі якась ,,вікраїнцька" видумка придибашка, або як то кажуть по вченому ,,стріляне з за плота", то я подаю понизше свою повну адресу, щоб евентуально госп. Баландюк не потребував ,,грозьбою" видирати редакційну тайну ,,Свободи". Взиваю отсим госп. Баландюка і закликаю його на православно-кацапську честь, щоб розправив ся зі мною перед лицем справедливости, а коли сего не учинить, не вартуе навіть, щоб харкнути йому здорово в погане хрунівське рило.

Осип Стеткевич, учитель.
227 N. Shamokin St.
Shamokin, Pa.

Дорогі Брати Родимці!

Один одиноченький в Америці Русин академик на лікарским факультеті не може докінчити своїх студій хоть бракує ему лише послідного іспиту, а то з причини браку средств матеріяльних. Сирота не маючи з відки роздобути гроша на оплату за науку ($100.) на прожиток хоче перервати студії. В імени людскости і народної солідарности просимо Дорогих Братів краян о поміч для чоловіка давшого вже докази своєго щирого руського серця і патріотизму. Пожичте, він віддалати ся колись не вдові. Складки прошу слати, на адресу:

Dm. Kapitula,
McAdoo, Pa.

Олекса Пристай,
парох McAdoo, Pa.
Дм. Капітула, куратор

СПРАВИ „СОЮЗА".

Вступайте до Союза!



„Союз" — однока руско народна організація в Америці.

Принимає членів від 1 року до 40 літ житя.

Вступне після літ.

СОЮЗ ПЛАТИТЬ:

в разі смерти члена кляси „А" (ціле посмертне) $1000.00,

в разі смерти члена кляси „Б" половину посмертного $500.00,

Посмертне за жінку або мужа члена кляси „А" 400.00 дол.

Посмертне за жінку або мужа члена кляси „Б" 200.00 дол.

Посмертне за діти від 15.00 до $300.00.

В разі утратя. а) обох очий ніг або рук $1000.00,

б) одної руки, ноги або ока 200.00.

Коли отець родини в шпитали божевільних, Союз платить що року родині $150.00.

Хто хоче вступити до Союза, мусить вписатись також до братства, яке належить до Союза.

Важне

для П. П. Секретарів Р. Н. Союза

Повідомляю раз на все, що всі гроші належачі до каси Р. Н. Союза, посилає ся так: на money-order ах або чеках виписує ся імя Alex Sharshon, Shamokin, Pa. Дальше так записаний money-order або чек не посилає ся до Голов. Касієра, але враз з виказами до Голов. Секретаря. Головний Секретар опісля відсилає їх Голов. Касієра.

С. Ядловский,
Голов. Секретар.

Читайте!

На підставі ухвали Конвенції „Союза", кожде братство приналежне до „Союза", повинно мати отсі книжки:

а) Книжку членів (іменов).

б) Книжку місячних сплат.

в) Книжку касову і протокольну.

На сі книжки повинно кожде братство заслати 5 долярів до ...и „Союза"

Посмертні вісти.

Марія Кузмяк, жена Стефана, члена Р. Н. Союза, від. 21, Mayfield, Pa. померла 4. февр. б. р.

Параска Парух, жена Івана, члена Р. Н Союза, від. 33 Northampton, Pa. померла 10. січня б. року.

Марія Лесняк, жена Тимка, члена Р. Н. Союза, від. 48, Mc Keesport, Pa. померла 10. січня б. р.

Марія Бирош, жена Андрея, члена Р. Н. Союза, від 46, Plymouth, Pa. померла 8. Окт. 1907 р. в краю.

..Анна Смоляк, жена Семана члена Р. Н. Союза, від. 149 West Seneca, N. Y. померла 20. Септ. 1907 р. в краю.

Вічная память!

Ч. 454. КВІТ $400.00

на чотириста долярів, котрі Іван Нестер отримав яко посмертну запомогу по жені Анні з Голов. Каси Р. Н. Союза в Америці.

Мейфілд, Па., 1.. Февр. 1908
Іван Нестер

Сьвідки:
Петро Кихорт.
Ник. Ханчак.

Від місцев. Уряду Р. Н. Союза в Америці. Від. 21.
Лука Чайковский, пред.
Петро Сабат секр.

Ч. 398 КВІТ $600.00

на шістьсот долярів, котрі Марія Коско отримала яко посмертну запомогу по своїм браті Мих. Коско з Гол. Каси Р. Нар. Союза в Америці.

Мт. Кармель, Па., 8. Феб. 1908.
Марія Коско.

Сьвідки:
Петро Волчко,
Герг. Шляхта.

Від місцевого Уряду Р. Н. С. в Америці. Від. 5.
Анд. Гаракшин, пред.
Іван Ятко, секр.

Ч. 397 КВІТ $400.00

на чотириста долярів, котрі Урядники бр. сьв. Петра і Павла отримали яко посмертну запомогу по Мих. Коско з Гол. Каси Р. Н. Союза в Америці.

Мт. Кармель, Па., 8. Феб. 1908.

Сьвідки:
Петро Волчко,
Герг. Шляхта.

Від місцевого Уряду Р. Н. С. в Америці. Від. 5.
Анд. Гаракшин, пред.
Іван Ятко, секр.

Рух

в відділах Р. Н. Союза.

NEW YORK N. Y., тов. „Запор. Січ", від. 117. подає до прилюдної відомости, що в місяцю січню і лютім буде приймати ся нових членів без вступного. Мітинги тов. відбувають ся кождої другої суботи по першім під ч. 46 Ave. A., New York, N. Y.

А. Цурковский секр.

CARNEGIE, PA. бр. сьв. П. і П. від. 55 подає до відомости, що вибрано слідуючий новий уряд: Ів. Скаско пр. Л. Кравчишин кас., Л. Кулик секр. Адр.: Luka Kulyk, 210 Broadway St., Carnegie, Pa.

Л. Кулик, секр.

HOLYOKE, MASS. бр. сьв. Ів. Хрест. відд. 52 повідомляє, що вибрано новий братский комітет, в склад котрого входять слідуючі: М. Беля, пред., Гр. Янішевский, секр., Ів. Сташко кас. Адр.: Harry Yaniszewsky, 132 Lyman St., Holyoke, Mass.

Гр. Янішевский, скр.

CARNEGIE, PA. „Тов. Запор. Січ", від. 136 подає до загальної відомости всім членам, що на річнім засіданю, дня 15. децембра 1907 вибрано слідуючий уряд. Кошовий: Д. Збалишин, заст.: Теодор Велецкий, писар: Володимир Каськів, зас.: Н. Куземка касієр: Андрей Брандебура, заст. Семко Роман, мировий суд: В. Каськів, Н. Маньдзюк, Т Мазурик. дверна сторожа: М. Куньцьо, М. Штефура, контрольори: А. Фецович, о: Гр. Кульчицкий. опікуни хорих: Н. Куземка, Н. Маньдзюк, Петер Пакович. **Атаман кошовий:** 1) Іван Сус, 2) Стефан Кос. **Четарі:** 1) Николай Хома, 2) Андрей Филипчак, 3) Андрей Вайс, 4) Мих. Паляш. **Хорунжі:** 1) Гнат Пеньгрин, 2) Фецко Гриценько.

В. Каськів, писар.

TAYLOR, PA. бр. сьв. О. Николая, від. 92. подає до відомости, що вибрано слідуючий уряд: А. Трач пр., П. Головчак кас., А. Гринь секр. Адр.: Andro Hryn, 320 3rd St Scranton, Pa.

А. Гринь, секр.

SEYMOUR, CON. бр. сьв. Йоана Хр., від. 18. повідомляє, що вибрано новий уряд: Т. Підлипчак предс., Ів. Сокол заст. предс., Ф. Дзядик кас., С. Вислоцкий заст. кас., Н. Смій секр. Г. Горбаль зас. секр., Й. Глюс, Сидор Карляк надз. хорих, Гр. Булик капітан, Ів. Стефановский дверник.

Адр.: Nich. Smey, Box 864, Seymour, Conn.

PLYMOUTH, PA. бр. сьв. П. і П. від. 46 взиває всіх своїх членів, щоб точно платили свої належатости. Хто не заплатить один місяць буде вичеркнений, після постанови послідного бр..ского мітингу.

А. Сорока, предс.,
Ст. Гриняк, секр

PITTSBURG, PA. бр. сьв. Івана Хрест. від. 96 подає до відомости, що на мітингу дня 23. февр. с. р. кождий член безусловно мусить явити ся, позаяк суть дуже важні справи до полагодженя. Неявивший ся член заплатить 50 цнт. а урядник 1.00 дол. кари.

І. Пастирчак, пред.,
П. Лепак, кас.,
А. Стефанович, секр.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ

як пошукованя знакомих, оголошеня балів, представлень, сходин і т. п. друкуємо в "Свободі" по ціні одного цента від слова за оден раз. Гроші треба присилати наперед.

АМАТОРСКЕ ПРЕДСТАВЛЕНЕ

штука в 3-ох актах
„ПАН ПИСАР"

відбуде ся заходом бр. св. о. Николая в Перт Амбой, Н. Дж. дня 24-ого февр. 1908 р. в гали „Pulaski Park" 730 State Str.

Ціни місць по 50, 35 і 25 цнт.

На се представлене усіх чесних людий запрашає 4—8

Комітет.

ПЕРШІ ВЕЧЕРНИЦІ І БАЛЬ

відбудуть ся старанем молодої парафії в Бостон Масс. дня 21 лютого 1908 р. в Swartz Hall 15 Leweret Str. Boston, Mass.

Початок забави від години 7 вечером до години 6 ої рано. До вспільного уділу запрошуємо в загалі всіх з Бостон і околиці. Ціна тикету для мужчини з женщиною 1. долар.

За добру забаву ручить:
4—6 Комітет.

ДЕ Є

О. Іван Дорожиньский? Хтоб про него знав або він сам зволять зголосити ся в дуже важній справі до:

Andrew Ostrowski
Copper Chiff Ont. Canada

ДЕ Є

Семан Грабчак родом з Реґестова, пов. Грибів, Гал. Перед двома місяцями зник не заплативши мені. Хтоб знав що про него, нехай донесе о тім до:

Mich. Gasda
936 Mt. Vernon Scranton, Pa.

ДЕ Є

Михаіл Габура, в Фльоринки повіт Грибів, Галичина? Ще року 1902. завербовав ся до U. S. Army за моряка на корабель Helena і довший час перебував в Shangay China. В октобрі 1905 р. був увільнений, а в февруари 1906 р. мав знаходити ся в Onaconda Montana. Хтоб о нім знав або він сам зволить про се донести на адресу: 6—9

N. Habura, Postmaster
Excelsior, Pa.
Northumberland Co.

ДЕ Є

Іван Мачищак, походячий з села Бук, пов. Балигород, Галичина. В Америці є уже 15 літ і з початку перебував в Пенсильванії. Хто скорше повідомить мене де він живе або де він помер, получить 20 долярів надгороди. Адрес: Rev. V. M. Mirossay, 62 Ast Str., Yonkers, N. Y. 7-11

ДЕ Є

Петро Бигметюк, родом з Хлібичина лісного, пов. Коломия, Галичина. Пошукує єго брат єго, що тому 3 місяці прибув до Америки. Хтоб про него доніс, де він є дістане 5 долярів надгороди. John Byhmetiuk, 281 Atlantic Ave., Brooklyn, N. Y. 7-8

НА ПРОДАЖ

1) 28 моргів ґрунту в Устю Рускім, а до того і громадский ліс. Заміняю рівнож за американьску фарму або дім.

2) 275 фунтів руских дзябових черенок від 6 до 28 пунктів і всякі книги.

Голосити ся до:
D. Saley 6—13
Bridgeport, Conn.

ПОШУКУЄ ПОСАДИ

дяко учитель з добрим теноровим голосом і перворядними сьвідоцтвами. Знає вести школу і нотний сьпів. Довший час в Америці. Близших відомостий уділить редакція.

1—1 „Swoboda"
184 Hudson Str.
New York N. Y.

МУЩИНА

літ 25, з ґімназіяльним образованем, зі сьвідоцтвами, говорить по німецки, руски, польски а по части і анґлійски, глядає відповідного занятя. Зголошеня з поданем условин праці і платні до:

Vlad. Bohacsewsky
1—1 Box 476
Nanaimo, B. C. Canada

ХОЧЕ ЖЕНИТИ СЯ

молодець 27-літний, посідаючий 1000 дол. маєтку, латиньского обряду з дівчиною в віці від 18 до 24 літ. Полька або Русинка. Писати залучаючи фотоґрафію на адресу:

S. Maslanka
Sauk, Wach.

ПОДЯКА

Михаіл Торковский, член бр. сьв. Петра і Павла від. 146 Р. Н. Союза в McKees Rocks, Pa. помер по тяжкій недузі дня 24 грудня 1907. Дня 26 грудня 1907 відбули ся його похорони, в яких взяли участь всі члени братства сьв. П. і П. а крім того бр. Усп. Пресьв. Богородиці від. 56 з Allegheny, Pa. За сю послідну прислугу помершому нашому братови, ми, члени бр. сьв. П. і П. в Микисракс, Па. отсим складаємо прилюдну подяку брацтву Усп. Пресьвятої Бог., від. 56.

Рівнож дякуємо о. Н. Стефановичови за єго красноріччиву проповідь на похоронах блаж. пам. М. Торковского.

Від бр. сьв. П. і П. від. 146 в Микисракс. Па.

Ст. Блажовский пр.
Іван Фал скр.

Поступовий абсурд.

Звісний „Американьский Голос" з Ню Йорку, котрий від першого прозріня захорів — на страх — „поступового" й просьвітного „журнала", увзявсь, як бачу, за усяку ціну, вмавляти в поодиноких людий се, против чого вони самі, по змозі і своїм силам борють ся і бороти муть ся набуть до згину, себто вмавляє в них „архисередвічний клерикалізм".

Бо гадаю, що прм. нивше підписаний, не є так визначною персоною, щоб виключно йому посьвячувати цілі стовпці в „поступових журналах" задля того лишень, що знайшлось у нього стілько відваги, назвати зло по імени і то без взгляду, чи панам ініціяторам від „вільности слова" сподобаєсь се або ні!...

І мимо сього, що нивше підписаний сказав,пи раз своє, призадумовав уже, дальшу реформаторску політику Нюйорских поступовців, то „Амер. Голос", впавши раз у якусь льві рячу скаженину, вмавляє і дальше в невинних людей се, у чім сам разом з його ініціяторами „вільности слова" по вуха купаєть ся, себто в багні і несьвідомости.

Байдуже мені, чи і тепе рішний відвічальний редактор „Америк. Голоса" п. Косовий зуміє в властивому сьвітлі оцінити мою добру волю і перестане бавитись з кацапско хрунівский парляментаризм, обкидаючи болотом „всіх і вся", хто поважить ся думати так, як йому його честь приказує, а не так щоб вдоволяти якійсь там індивідуа, задля їхніх фанатичних примх.

Я справді не можу вийти з подиву, як можуть люди, котрим прецінь не можна відмовити „інтеліґентности" задля своїх личних інтересів і амбіций, вмісто придержуватись раз проголошеної собою соціяльно-демократичної платформи, себто по змозі і силам, висьвітляти нашому чорноробови прояви його суспільно-економічного житя, і то без взгляду, чи сей чорнороб зачисляєть ся до аґрарних „невільників" у старому краю, чи кинений судьбою сюди, становить бодай чи не найвідповіднійший елемент на невільників американьского капіталізму, але обмежувати усю свою енерґію виключно на плюгавлене одиниць та народних орґанізацій, і корпорацій, котрі з переконою в загальній просьвіті мають тільки спільного, що чорт з сьвяченою водою ...

Але що найхарактеристичнійше у молоденького „Амер. Голоса", то се, що пп. поступовці застерігаючи собі „вільність слова" не тільки що в усякий можливий спосіб силкують ся самі здавити усяку свобіднійшу гадку других людий, але в додатку ще намагають ся осьмішити ті одиниці, про котрих приватне жите не мають найменшого понятя, щоб через те знеохотити їх взглядом америцко-руської суспільности, а натомість самим тріпотати „лопуховими крильцями", себто колувати в пітьмі фраз, мов підстрілені вальчики, що знова до поступовости так подібне як — кулак до лоса!...

Передчуваю заздалегідь, що і сих пару стрічок вжалить панів поступовців... як і ся моя „латина", в котрої, от так для фантазиї, вкралось в послідних часах пару стрічок під перо... Ож латину, я — після гадки молоденького „Ам. Голоса" студіюю аж тепер і то з якогось „Словара від чужих слів", хотяй я отсею дорогою клонусь на усі соціяльні сьвятощі, ба навіть на роги і хвіст самого люципера, що я в своїм житю ще ніколи жадних „Словарів від чужих слів" не тільки що не студіював, ... „Словарі від чужих слів" взагалі ще й не чув.... Правда, що через кілька вечорів прію над несмертельними творами Джі Дрепера, особливо над його „Історією Боротьби Віри з Наукою" („History of the conflict between religion and science"), але щож історія має знова спільного в якимись там „словарами від чужих слів?!.."

Ба! — але се факт, що студіюю, бо молоденькому, ну, й смаркатенькому ще (Pardon!) „Амер. Голосови" про се доніс прецінь якийсь мій „найблизший сусїд і друг!" Отже в тім властиво сук!... Бо і саму допись „З Голїок" — „молодий поступовець" умістив на жадане моїх знакомих, от що! — Гм? Я тут позволю собі, шан. читачі, на маленьку опозицію... або інакше сказати, не позволю ся живцем загребати в могилу. Бо, треба вам знати, добрі люди, що „Амер. Голос" дізнавшись при помочи свого нюха... звідки то я вїбито черпаю мою „ученість" уже заздалегідь і „вічную память" мені висьпівав: що нїбито „хто чим воює", то і від того гине!... Бог покарав з латиною, чи що!..

Але найби там! Раз мама родила... Але дідько надав знова із якимсь „сусїдом" і „другом", чи як?...

Бо о скільки я знаю, то окрім мого домового, про котрого я вже нераз споминав, „ґуднеса", котрого

я завсігди уважаю за найблизшого мого „друга" і товариша, а особливо тоді коли присмажить мені смачний „біф стейк", про других якихсь непрошених „другів", я тут абсолютно не знаю!...

Правда, пригадую собі, що справді ще перед десятьома роками, коли я перебував якийсь час в Fall River, Mass. то на так зв. Hargrawes Str. мав я справді досить щирого товариша, котрий називавсь „Мі. Чванґ", себто Михайло Чванґ, Китаєць значить, з котрим несподівано по знакомилисьмо ся у одного „шумекра", який знова був з роду московский Татарин. До него часто заходилисьмо „фіксувати", я свої старі черевики, а мій новомодний „колежка" свої папучі...

Сьміте ся здорові, пов. читачі, але вам скажу, що була се бодай чи ненайжичливійша людина для мене в тодішні часи. Бо о скілько я міг догадуватись, то і я чомусь ксссокому свому товаришу припав якось до вподоби... бо запрашав не рідко до себе на „чай"... Особливо його китайска файка припала мені знова до смаку... котрою угостив мене нераз так, що вертавем ущасливлений бувало домів, як „чотири дівок з весіля".

І хто знає, як ще довго булоб тягнулось наше „камерадство" з колежкою Мі Чванґом, еслиб не нещастє, котре скоїлось помежи нами. А було се так:

Одного разу я прийшов як звичайно до Mr. Чванґа, но випрану ним мою сорочку, та на нещастє не мав заплатити йому з початку 8 цнт., потім хотай 7, а вкінци 6 або хотай 5 цнт. Мій колежка, Mr. Мі Чванґ, з заискреними вічми сказав мені, що я есьм „білий чорт"... Розуміеть ся, що на подібне зневажене моеї християньскої личности, я такой сорочкою, котру держав в руках, шпурнув ксоокому в його оливковий ящик, за що знова Mr. Мі Чванґа вхопила така лють, що вхопивши „діпер" і зачерпнувши нам кипачої води, в котрій варив погани біле, виляв ею на мене. Колиб у мене не капелюх, і густа чуприна, то був би цілу голову зварив, от що!... В додатку вхопив ще „зелізко" від прасованя і гнав яких чотири „бльоків", кидаючи ним за моєю особою. От, який дідьків син!,

Почавши від сего часу, я взагалі дякую з гори за усяких „близьких другів" мужеского пола!..

То і п. Косовий, если в дійстности хоче, щоб його „American Voice" ріс в репутацію, то най перестане фабрикувати мені непрошених „другів" і „сусідів", або взагалі інтересувати ся „моєю персуною", а що найважнійше, плювавити невинних людий, приписуючи їм „запроданість руским тростам"... Тоді наступить між нами „Благодать і согласіє".

Михайло Беля.

ДОПИСИ.

Philadelphia, Pa. Feb. 10.

В ч. 3. „Сьвіт-а" в статі під заголовком, „Баранячі голови і курячі серця", питате ся дописуватель: „Та где ж у лиха тоє ярмо і кнут?! Нема тут ні російскої поліції, ні козаків з нагайками..."

Тимчасом прийшлось мені зайти до православної церкви в неділю, 9-го лютого.

В церкві побачив я одного прихильника батюшки, п. В. К., члена Об...ва православного, з бляшкою по ліцмаьскою на грудях. Я запитав ся стоячих коло себе, чому се так, а ті сказали, що не знають з якого поводу він носить сю поліцмаьскую відзнаку. Тимчасом сам д. В. К. величае ся, що кого хоче, то мае право арештувати і то на кождім місци. Каже, що як прийде на мітинґ, то, відкрие бляшку щоби кождий видів, що він поліцман. Тимчасом ніхто не знае, хто его власне зробив поліцманом, бо ні православне Братство, ні парохіяни, про се не знають, хиба лиш тілки один батюшка, буде знав про се дещо більше сказати.

Ось вам на се доказ:

О 11 ій годині батюшка скінчив Богослуженє, народу мала громадка з церкви вийшла і тілки що стануди, як тут два поліцмани надбігли і з словами „ґеравт!.. ґеравт!.." начали потручувати за плечі стоячих, так, що ті навіть не мали часу попрацати ся одні з другими. Люде, як люде. порозходились, однак де тілко два або три зійшлись, там сейчас поліцман зараз розганяв. Чиста Россія!...

А се все тому:

До правосл. архієпископа Платона ходила депутація з скаргами на батюшку, бо батюшка казав що, буде церков строїти, та всі зібрані гроші забрав і ні церкви не строїть, ані гроший не хоче віддати парафії. На мітинґ поліцію спроваджуе, та як хто відізве ся словом протесту, що так не може бути, аби батюшка брав (по просту крав! пр. наб.) людскі гроші, то батюшка сейчас кричить щоби виносились вон, бо то епископска церков. По сім як люди ходили в депутації до архієпископа Платона, 2 го лютого с. м. то розлючений батюшка таке розпорядженє зробив, що 9 го лютого поліція богобойних православних порозганяла з церкви як худобу... Не мало то скарг було еще за архієпископа Тихона, і нічо не вдіяно батюшці, та все було благополучно. Тепер батюшка дальше терроризуе нарід, однак чи довго? Вистане лиш глянути в ч. 3. „Сьвіт-а", то побачить ся кілько то в Братства виступило, членів. І може на се „Сьвіт" знова запитае ся де тут ярмо, кнут і поліція?...

С. М. П.

З Jersey City, N. J.

Дня 1-го с. м. впало нещастє на одного брата нашого д. Івана Панькова. В шапі урвало ему руку і то праву, по локоть. Не щасний лежить тепер в шпитали тяжко хорий.

Був се чесний чоловік і добрий, лишень нерозумів потреби орґанізації. Два нійше належав до Братства Сьв. Стефана в Jersey City, але потому виступив, бо казав що поиде до краю. Тимчасом як раз тогди коли виступив, впало на него каліцтво, і він остав без гроша і без всякої підмоги і помочи. Заливаючи ся гіркими слезами жалуе тепер сердечно, що був такий нерозумний і відступив від Братства Сей сумний случай, подаем до загальної відомости, щоби другі взяли собі з него добру пересторогу і науку — тай не легковажили собі добродійних і запомогових Товариств. А передовсім. Ви Брата Джерзи Сітскі вступайте чим скорше до Братства Сьв. Стефана. Подбайте тепер, поки час, поки еще при добрім остаете здоровлю, щобисьте були забезпечені на случай слабости, каліцтва або смерти.

Тепер аж по конець лютого приймае Братство Сьв. Стефана всіх без вступного. Голосіть ся зараз на адрес нашого місцевого сьвященника о. Ал. Улицкого під ч. 76 Grand Str.

Від уряду Братства Сьв. Стефана в Jersey City.

Діонізий Голод предсід.

Веячина.

Гумореска Марка Твена. Американьский гуморист Твен був недавно запрошений на збори вдовиць і сиріт по моряках і при тій нагоді промовляв, як пристало гумористови, гумористично. Найбільшим скупарем на сьвіті — розповідав Твен — був Ганнібаль. Він відпродав свому братаничови половину права посідання расової корови і відтак не хотів ділити ся з ним молоком, бо, мовляв, він продав лише передну часть корови. Спільник мусів одже годувати і напувати корову, а за молоком лише слинку ликав. На якого раз корова ударила рогом старого Ганнібаля, він запізвав до суду братанича о 50 долярів відшкодовання, бо в тім випадку була винна лише передна часть корови.

Величина капль. По обчисленям одного фаховця в „Das Buch fuer Alle" капля води при звичайній температурі е точно двайцятою частию одного кубічного центиметра, тому літра води містить в собі 20.000 капель. Чим тяжша теч, тим менша капля і тим більше капель іде на оден кубічний центиметр. Так само тяжкий як вода е сільний квас, тяжшим е сірковий квас і тому його каплі менші, так що на літру треба їх 27.000. Більше як два рази меншою від каплі води е капля оливи. Літра рицинусового олію містить в собі 44 000, а літра звичайної оливи аж 47.000 капель. Літра терпентини дасть ся ледви 55.000 каплями опорожнити. Три рази менші від капель води е каплі алькоголю, а чотири рази менші каплі етеру. Літра алькоголю мае 62.000, а літра етеру аж 83.000 капель.

Нова машина до літання. На великім конкурсі аеропланів імени „Deutsch-Archdeacon" в Парижи нагороду в сумі 50.000 фр. здобув Генрик Фарман із своєю динамічною машиною до літання. Конкурс відбув ся в Ісі під Парижем, на полях військових вправ, дня 13. с. м. Аероплян Фармана мае форму величезного „орла", який пускають діти з паперу, і е заосмотрений в осьмициліндровий мотор о силі 50 коний та двокрильну шрубу. Піднісши ся до висоти 6 метрів, аероплян зачер кнув лук і полетів просто понад землю аж до звротного стовпа; там підніс ся ще висше і вертаючись назад до місця злету, спускав ся постепенно аж в кінци осів легко на землю. Лет тревав 105 секунд, а дорога виносила 1.400 метрів, отже майже півтора кільометра. Проба повела ся знаменито і присутні фаховці признали Фарманови одноголосно нагороду. Тоді Фарман знова сів до аероплану і помчав до галі, де переховуе свою машину до літання. Опираесь она на системі всіляко уложених площ і подабае на великого птаха. Центр машини, сталева клітка, довгий на 10 м., широкий на 2 м. і містить в собі мотор на керму. Шруба уміщена на кінци апарату, мае в промірі 2 м. і її порушуе осьмициліндровий мотор о силі 50 коний, що важить 80 клґ. Машина спочивае на колісцятах. Коли мотор зачне ділати, машина суне ся швидко по поверхні землі, а за хвилю, по відповіднім вставленю крил і горішної керми, починае в похилій лінії підниматись у воздух. У висоті 6 до 10 метрів керманич зміняе положене керми, зачинае орудовати бічними кермами і машина мчить ся в горизотальнім напрямі, рухом трохи фалистим, зависимо від вітру і від найдрібнішого руху хоч би одного крила. Поверховний опис показуе, як точно мусить функціонувати кожда частина апарату, і з якими трудностями мусить боротись керманич, знаючи добре, що найдрібнійший промах, найменша неувага можуть викликати катастрофу. — Два дні пізнійше Фарман робив нові проби тим разом з тягарем. В часі першої проби з тягарем 30 клґ. аероплян не міг піднести ся; з тягаром 20 клґ. перелетіла машина з трудом кількасот метрів, але з 15 клґ. лет удав ся цілковито Потім летів Фарман без баласту і вачеркнув понад землю велике коле со на просторі поверх 2000 метрів, причім перебував у воздусі майже три мінути. — Париський аероклюб мае тепер оголосити конкурс з нагородою 100.000 франків, але нагороду одержить той, хто при помочи машини до літання перелетить 12 клм., повертаючи до місця злету.

Книжки

які можна дістати в склад книжок „Свобода":

Америка	15 ц.
Ангил та пустельник і т. і.	15 ц.
Біблія велика	2 дол.
Борба кляс і чому робітники організують ся	15 ц.
В Старім і Новім краю	25 ц.
Гріхи міліонерів і т. п. С. 7.	15 ц.
Дещо з історії. православної місії в Америці	10 ц.
Дещо про звіряга	30 ц.
Дві леваді і т. п. С. 5.	15 ц.
Дорога любови, то Божа дорога. С. 6	15 ц.
Драгоманів	25 ц.
Еміграит	15 ц.
Жовнір	10 ц.
Журавлі	10 ц.
Житє Ісуса Христа	1.50 дол.
Житє зарібки, організації і т. п. в Спол. Державах	15 ц.
За красою	10 ц.
Земельне питанє	15 ц.
Зуб за зуб	10 ц.
Казки про Жидів	15 ц.
Історія Руси з образками	10 ц.
Капітал і праця	10 ц.
Книжка Рахункова	50 ц.
Марія	10 ц.
Многострадальний народ, огляд історії українського народу	20 ц.
Наверений Грішник	20 ц.
Народний рух австро-угорських Русинів	15 ц.
Новий Завіт	4 дол.
Образки і загадки	10 ц.
Оповідання	15 ц.
Оповід. про заздрих богів	10 ц.
Пестрі звуки	75 ц.
Про відступників від рос. православія	10 ц.
Про нутро землі	25 ц.
Підземні скарби	25 ц.
Покуса	10 ц.
Псалтир	1 дол.
Релігійні вірування стариннних народів	20 ц.
Смерть	10 ц.
Стародавні казки та оповідання	15 ц.
Степові люде	15 ц.
Страйк	20 ц.
Стріляй на смерть, робітнича драма	15 ц.
Унія в Америці	15 ц.
Хто з чого жие	15 ц.
Які то є люди на землі, з 20 образками	50 ц.
Як мужик ходив до царя правди шукати	15 ц.
Через кордон	5 ц.
Якої нам треба науки	5 ц.
Руско-англійский тлумач	60 ц.
Польско-англійский тлумачь	60 ц.
Коляди	15 ц.

Молитвенники в красній оправі

Бог Надежда моя	2.50 дол.
Хліб Душі	2.50 „
Druh Duszi	1.50 „
Druh Duszi (в звич. опр.)	.75 ц.
Молитвенник малий	1.50 дол.
Вінець	1.50 „
Зборник	2.30 „

Також можна дістати:

Книжочки колекторскі церковні	10 ц.
Книжочки Братскі	10 ц.
Метрики хрещеня	3 ц.
Метрики шлюбні	3 ц.
Метрики смерти	3 ц.

Пишіть на адресу:

Swoboda,

184 Hudson Str., New York, N. Y.

GERMAN SAVINGS & DEPOSIT BANK

Капітал і Надвишка $700.000.00
Деповити 4.700.000.00

Пересилає також гроші до краю, продає шифкарти, виробляє контракти, полагоджує справи військові, а від вложених гроший платить 4 процент.

Банк сей затверджений говернером стейту.

Розмовитесь в нім по руски.

Corner 14th & Carson Sts., Pittsburg, Pa.

РУСИНИ! Єли хочете дістати добру і тану домовину і щоби похорон виносив Вас як найтальше, удайтесь до:

JOSEPH COLWELL,
180 MAIN STREET,
DERBY, CONN.

Telephone Calls Office 52—2.
„ „ House 18—2.

А подякуєте і пізнасьте чесного чоловіка.

Dr. E. J. LARKIN

Дентист. 40-08

Офіс отворений від 7-ої рано до 8 ої пополуд. В неділі від 10-ої год. рано до 12 полуд.

24 Elizabeth Street, Derby, Conn

ВСІ РОБОТИ ҐВАРАНТУЮТЬ СЯ.
Офіс коло Derby Gas Company.

K. G. CIESLAK,

ФОТОГРАФ. 208

Єли хочете з малої фотографії зробити великий портрет, то пришліть мені малу фотографію, а я Вам з неї зроблю таку велику як лиш хочете.

2737 PENN AVE.,
12th & CARSON STS. S. S.
PITTSBURG, PA.

710 BRADDOCK AVE.
BRADDOCK, PA.

THE FIRST NATIONAL BANK
OF MINERSVILLE, PA.

Капітал $50.000.00. Надвишка і нерозділені зиски $93.000.00
Заснований 1864 року.

Найстарший Народний Банк в Скулкил Кавнті.

Провадить загальний банковий бизнес. Видає міжнародні мони ордери, драфти і пересилає гроші до всіх частий сьвіта Позичає гроші на реальности. Депозити сего банку подвоїлись протягом послідних 5 літ і виносять тепер около $500.000.00.

Гроші пересилає через фірму Knauth Nachod & Kuhne, New York, N. Y.

Dr. J. SZLUPAS,

1419 N. Main Ave.,
Scranton, Pa.

Можна его бачити в офісі:
від 8 ої до 10-ої год. рано,
від 2 ої до 4-ої попол.,
від 7-ої до 10-ої вечер.

Old Phone 1269—B

Dr. Teofil A. Starzynski

ЛІКАР.

Лічить всілякі хороби, жіночі, мужескі і діточі — [illegible].

Виліченє, єсли можливе, ґварантує.

Години урядові:
від 8 до 10 рано,
від 12 до 3 пополудни.
від 7 до 9 вечер.

[illegible] 15th St. S. S.
PITTSBURG, PA

HOWARD ALBERT,

Аптикар.

Продає всілякі ліки по найнизших цінах. Ліки Севери.

ЛАНСФОРД, ПА. 208

Harry E. Paul.

Робить камінні нагробники, хрести, памятники.

Pir Пайк і Маркет улиць,
ПОРТ КАРБОН, ПА. 208

ДОКТОР ШТАИН.

Уряду: від 8 до 10 рано, 1 до 3 по обіді, 7 до 9 вечер.

18E. Oak St., Шенандоа, Па. 208

Стефан Рябець

має у себе найліпші напитки, цигари і папіроси. Має також добре заряджену ґросерню.

— СПРОБУЙТЕ! —

Mahanoy Plane, Pa.



Той золотий зиґарок даром

красний, окладинки з обох сторін, гарно вироблені в осередку дорогі камені, як також тримає добре час. Зиґармістри в сторі цінять его $23.00 Ґварантований на 20 літ.

Ми хочемо пару людей в кождім місті **помочи нам адвертайзмувати** наші доброго ґатунку файки і цигаретовий тютюн, ґатунок до якого білисте звикли курити в Европі, і котрий Ви любите.

Ми пішлемо Вам за $6.00 вартости нашого тютюну, всякого рода, Австрийского, Боснянього, Російского, Турецкого і Герцеговіньского. Скоро отримаєте наш тютюн дайте знати і спробовати своїм приятелям, а они охочо розкуплять всьо від Вас і певно всі схотять щобисьте заоддерували більше про них. Богато наших помічників в адвертайзмованю, пишуть нам що розпродають за 6 дол. наш тютюн скоро го дістануть.

Дайте Вашим приятелям нашу адресу так, щоб знали где купити в пришлости того тютюну. За тую услугу від Вас дамо Вам наш гаркий 23 дол. золотий годинник задармо.

Памятайте що гроші будуть звернені будь котрому костумерови єсли буде незадоволений.

Пришліть нам наперед 50 цнт. почтовими марками решту 5.50 дол заплатите C. O. D. в Вашім експресовім офісі при одбераню пакунку. **Зиґарок і тютюн буде в тім самім пакунку.** Посилаємо з позволенєм обглянути заким заплатите.

Єсли пришлете нам цілу суму т. є. 6 долярів з гори через Money-Order або в реджістрованім листі, ми Вам пішлемо яко осібну **премію** зовсім даром, гарний золотий ланцушок вартости 2.50 дол.

Особи, замавляючі з Канади мусять надсилати цілу належитість з гори враз з замовленєм. Ви не потребуєте побоюватись посилаючи нам наперед гроші, поневаж ми єсьмо відвічальною фірмою і робимо так як і говоримо т. є. кождому незадоволеному гроші звертаємо.

Ся оказія буде за короткий час, тож ордеруйте сейчас.

Адрес: **European Tobacco Co.**
DEP. 51. 33 LEONARD STR. NEW YORK



„EMPIRE SPECIAL" in 23 JEWELED
Добрий Колійовий Годинник.

Найліпший зиґарок, колинебудь офірований за таку ціну, специяльно вибирані камені, добрий реґулятор. Правдиві срібні окладинки. ҐВАРАНТОВАНИЙ на 30 ЛІТ. Один з найстарших зиґармістрів пішле сей годинник на якунебудь адресу за отриманєм 5.25 дол. або за посліплатою до вашого найблисшого офісу експресового до осмотреня его. Єсли неподобаєсь вам — не платіть, але єсли завважаєте, що зиґарок рівнає ся 35.00 дол. колійовому зиґаркови заплатіть на експресі 5.25 і кошт пересилки. Один зиґарок даром як купите шість. Каталоґ за дармо. Адрес: R. A. FRETER, 52 Dearbon St., Chicago, Ill.



35.00 дол. Годинник на кредит!
Тільки 1.00 дол. місячно. 10 місяців часу до заплачени.

Найбільша способність яка була коли. Той зиґарок має грубо позолочувані окладинки, красно вироблені, в найновійшим стилю. Суть ґарантовані на 25 літ. Можна собі вибрати до вподоби осередки Elgin, Waltham, Hampden чи Tavannas. Тоті осередки суть найліпші і тримають реґулярно час, їх добрість є знана всім. Найновійші вироби їх на неограничений час цілком задовольняючі, красні 35.00 дол. зиґарки офіруємо за 17.50 дол. Гроший не жадаємо наперед, вишлемо вам для оглянення до вашого найблисшого експресового офісу. Єсли сподобаєсь вам се найбільше тане купно в теперішнім часі, то заплатіть на експресі 7.50 д і за посилку а аґент дасть вам годинку. Решту се є 10.00 дол. будете платити по 1.00 що місяця. Ми вам кредитуємо. Неберем жадної забезпеки, тільки звичайний ордер на письмі, що хочете зиґарок і що заплатите за него. Запамитайте, щосьте посідателем зиґарка, платячи за него. Кождому, хтоби хотів заплатити від разу за сей зиґарок дамо за 15.75 д.

Excelsior Watch Co. 1004 Central Bank Bldg., Chicago, Ill.

ТОВАРИСТВО ТОРГОВЕЛЬНО ПРОМИСЛОВЕ

„Сокільский Базар"

стоваришенє зареєстроване з обмеж. порукою у Львові.

Вписове 2 кор. Уділ 25 кор. Стопа процентова від вкладок 5 пр.

ПРОДАЄ:

Вишивані сорочки від 2—5 долярів. Вишивані обруси 10—20 дол. Ланцушки з пацьорків по 1 і 2 дол. Пояси з пацьорків від 2—5 дол. Гуцульскі киптарі від 5-10 дол. Гуцульскі фартухи від 1-5 дол. **Козацкий мундур** від 25-100 дол. **Сокільский мундур** від 12-20 дол. **Козацкі шапки** від 1-2 дол. Гуцульскі вироби з дерева вибивані пацьорками, як тарелі, пушки, коробки — ціни різні. Портрети крейдкові з фотоґрафії по 5 долярів. **Переписні картки українські** окрашені вишиваним, Сьвяточні і инші по 2 центи. Картки з гербом України Лев і св. Михайла по 4 цнт. Такі самі портрети по 20 цнт. Портрети Шевченка Хмельницкого і инші в рамах по 10 дол. **Українські моноґрами до гафту** ціла книжка 345 моноґрамів 3 дол. **Книжки до вишиваня доляр і пів.**

Замовлені річи висилаємо зараз, а порто належить прислати: За посилку 5 Kg. платить ся 1 дол. Русини! жадайте від купців наших товарів. Льокуйте гроші на ощадність в нашім Тов.

Дирекция Тов. Сокільский Базар у Львові ул. Руска Ч. 20. 6-15



At Every Meal

При кождім їдженю

потребуєте доброї пахучої кави. Можете завсігди мати добру каву і бути певними доброго єї запаху, єсли ужиєте

Правдив. франкової домішки

Она робить каву добрим здоровим напитком і не лише уліпшає єї запах і смак, але також нищить всякі єї злі наслідки.

Поваж сотки літ Франкової домішки уживали найліпші европейскі кухарі, а тепер можна єї набути також і в Америці, де питають за нею щораз більше.

Єсли не уживалисьте єї ще, то запитайте про ню свого ґросерника. Млинок від кави на кождій пачці єсть нашим знаком охоронним. Єсли дістанете таку, будьте певні, що маєте правдиву.

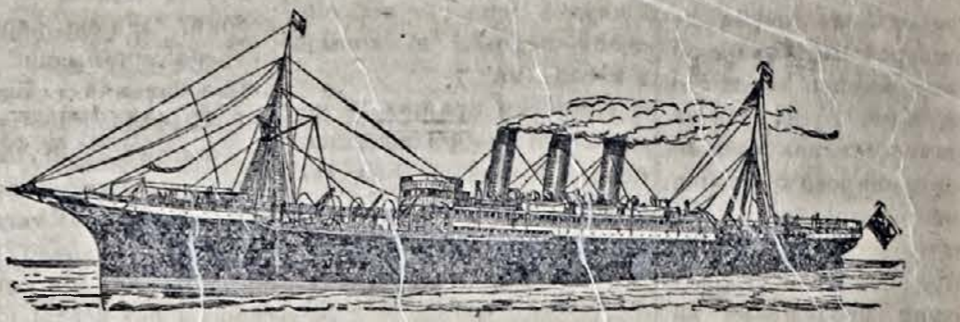


HEINRICH FRANCK SOEHNE & CO.

Американьска філія: FLUSHING, N. Y. 6

БАНК РУСКИХ ЕМІГРАНТІВ

Заінкорпорований в Стейті Ню Джерзі. Капітал 50.000.00 д.



184 Hudson St., New York, N. Y.

Банк сей залагоджує слідуючі справи:

1) **Пересилає гроші** до всіх краів і держав сьвіта по цінах можливо найтанших і як найскорше.

2) **Продає шифкарти** на різні лінії корабельні до старого краю як також з краю до Америки по тих самих цінах, що і самі компанії по своїх головних офісах в Ню Йорку.

3) **Виробляє повновласти**, контракти купна і продажи заосмотрені підписом конзуля; перепроваджує процеси спадкові, інтабуляції, екстабуляції, колектує гроші і взагалі перепроваджує всякі наші справи зі судами і старокраєвими властями при помочи звісних старокраєвих нотарів і адвокатів.

4) **Полагоджує справи військові**, як: увільнене від асентирунку, військової контролі, увільнене від вправ і т. п.

5) **Виробляє пашпорти** для ситизенів виїзджаючих до краю.

6) **Дає поради в процесах** против компаній в разі калітства, смерти, невиплачення пейди і в других правних американьских справах.

7) **Міняє гроші** — старокраєві на американьскі і американьскі на краєві після біжучого курсу.

Кромі сего Банк Руских Емігрантів готов служити порадою і інформаціями також в других справах, особливо тим, котрі приїзджають до Ню Йорку а не суть обзнакомлені з містом. Банк Руских Емігрантів вкладає гроші на процент до американьских і краєвих банків.

Десята часть з чистого доходу Банку Руских Емігрантів призначена на Руский Народний Еміґраційний Дім в Америці.

З поважанєм

Дирекция: Г. Дзядик предс., А. Савка місто-предс., Х. Кирчів кас., С. Ядловский секр.

Адрес: R. Publishing & Exchange Co.
184 Hudson St., New York, N. Y.

HERMAN SCHULTZ.
Контрактор і будівничий.

Всї роботи полагоджує сей час і точно, як також подає ціни на всілякого рода роботи 36

АДРЕС:
Housatonic Ave., Derby, Conn.

ВИРОБИ БРАЦКІ

шарфи, шапки, відзнаки, хоругви, уніформи.

Цінник і пробки висилає даром



Можете писати до нас по руски, словацьки або польски.

R. H. MORGAN
13 N. MAIN ST.
SHENANDOAH, PA.

MERCHANTS NATIONAL BANK

Шенандоа, Па.

Капітал 100.000.00 дол.

Надвишка 120.000.00 дол.

Депозити вище пів міліона долярів.

Се є NATIONAL BANK чартерований Урядом Злучених Держав і під безпосередною контролею тогож уряду.

Є се одинокий Банк в Шенандоа, Па. що має свій власний будинок, в якім міститься почта.

Вкладайте гроші до того Банку а дістанете від них процент. Банк сей виплачує що року тисячі долярів проценту своїм костумерам, котрі мають в нім свої гроші.

Там розмовляє ся по руски.

Merchants National Bank
на розі улиць Мейн і Лойд,
Shenandoah Pa.

Оден з найбільших броварів в Америці.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЄВИЙ СПОСІБ, БЕЗ ВСЯКИХ ПРИМІШОК.

Хто лиш раз покоштує сего пива, то иншого вже не буде пити.	Голова від него ніколи не болить, бо єсть здорове і поживне.

НЕ ТРЕБА ЕГО ЗРЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,
LAGER BEER BREWERY.
435 to 455 N. 7-th Str.
SCRANTON, PA.

Telephone calls: General Office 2333.
Night Call 4854.

TELEPHONE 2085 ORCHARD.

ІЛІЯ РОЗЕНТАЛЬ
РУСКИЙ АДВОКАТ
404 GRAND St. NEW YORK.